Reggio Film Festival

international short film contest

la folie

8ª edizione - dal 16 al 19 settembre 2009
8th edition - September 16th to 19th 2009

www.reggiofilmfestival.com

Direttore Artistico
Alessandro Scillitani

Rapporti con le Istituzioni
Luca Pignatti

Consigliere
Marco Montanari

Ufficio Estero
Annalisa Califano

Rapporti con le Università
Alessandro Mainini

Progetto grafico e Comunicazione
Alessandro Scillitani, Annalisa Califano

Ufficio Stampa
Lorenza Somogyi Bianchi

Team Organizzativo
Anna Bennicelli, Graziella Brighenti, Annalisa Califano, Enzo Campi, Luciano Cecconi, Vito Contento, Gianluigi Contin, Andrea Di Maio, Linda Eroli, Paolo Ferraroni, Elisa Fioroni, Fabrizio Fontanelli, Elena Giacopini, Federica Luppi, Alessandro Mainini, Franca Mallica, Marco Montanari, Graziano Montanini, Antonia Monticelli, Maria Grazia Moratti, Luca Pignatti, Emanuela Raimondi, Sergio Spaggiari, Luciano Tamagnini, Federico Venturi, Annalisa Vio

Enti Organizzatori

FEDIC - Federazione Italiana dei Cineclub
Cine Club Reggio

Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
Facoltà di Scienze della Formazione
Facoltà di Scienze della Comunicazione e dell'Economia
Biblioteca universitaria di Reggio Emilia

con il patrocinio di
Regione Emilia-Romagna
Provincia di Reggio Emilia

con il contributo di
Fondazione Manodori

con la collaborazione di
Comune di Reggio Emilia
Assessorato Cultura
Assessorato Progetti Urbani

Musei Civici di Reggio Emilia

Comune di Quattro Castella

Comune di Gualtieri
Assessorato Cultura

Azienda USL di Reggio Emilia

ARCI - UCCA

Istituzione dei Nidi e delle Scuole d'Infanzia di Reggio Emilia
Reggio Children
Associazione Internazionale Amici di Reggio Children

REMIDA - Centro di riciclaggio creativo

Cineteca del Comune di Bologna

Cooperativa Panta Rei - Nido Scuola Faber

Libreria Einaudi

PREMI/PRIZES

Primo Premio di 2000 euro, attribuito al miglior corto che affronti il tema Follia
First Prize of 2000 euro for the best short-film about the theme Folly & Madness
Giuria/Jury: Stefano Bessoni, Cesare Secchi, Maria Teresa Caburosso, Tullio Masoni, Rossella Ardenti

Premio FEDIC per l'opera migliore tra quelle realizzate da autori iscritti alla FEDIC, che parteciperà al concorso "FEDIC d'Oro"
FEDIC Prize for the best work released by a FEDIC member, that will participate to "FEDIC d'Oro" contest

Targa Zavattini offerta da ARCI-UCCA al miglior corto dal sapore zavattiniano
Zavattini award offered by ARCI-UCCA to the best short-movies made in the style of Cesare Zavattini

Premio Giuria Popolare per il corto della sezione Spazio Libero più votato dagli spettatori
People's choice award for the best short-movie in the Open Category section voted by the Reggio Film Festival audience

EVENTI SPECIALI/SPECIAL EVENTS

Mostra sul precinema/Exhibition about early cinema

a cura di/curated by Graziano Montanini

Teatro Cavallerizza

Col termine pre-cinema si intendono tutti quegli esperimenti e intrattenimenti legati alla proiezione di immagini ed al movimento illusorio databili dall'antichità fino alla prima proiezione pubblica di cinematografo, organizzata dai fratelli Lumière il 28 dicembre 1895.

La mostra sarà aperta ogni sera durante le proiezioni e gli eventi.

By early cinema we mean all those experiments and entermainment dealing with images screenings and with an illusion of movement that dates back to the ancient past up until the first public film screening, held by Lumière brothers on December 28th 1895.

Il salotto degli autori/Meeting with the authors

venerdì 18 settembre, Spazio Gerra ore 21.00

Un momento di confronto in cui i videomaker di tutto il mondo potranno presentare al pubblico i loro lavori, rispondere a eventuali domande, approfondire le tematiche affrontate nelle loro opere. Tra i partecipanti, Luis Antonio Pereira (Brasile), Fausto Caviglia (Italia), Andreas Petrakis (Spagna), Nico Guidetti (Italia), Andrea Mainardi (Italia), Carlo Battelli (Italia), Matteo Tondini (Italia), Sybil Mair (UK).

A chance to meet the directors from all over the world to introduce their work, to answer questions and to discuss about the content of their movies.

Il soffio della follia dalla vita di Camille Claudel (The breath of insanity, inspired to Camille Claudel Life)

venerdì 18 settembre, Spazio Gerra ore 19.00

Con questo intenso monologo tratto dalle lettere che Camille Claudel scriveva dal manicomio, l'attrice **Maria Antonietta Centoducati** ci racconta chi era l'artista, una donna modernissima per il suo coraggio e anticonformismo, nonché protagonista di una vita travagliata a causa proprio dell'amore con il grande scultore francese Auguste Rodin e delle sue scelte di vita da donna indipendente.

Lo spettacolo è accompagnato dalle note del flauto di **Antonio Bonfrisco** a sottolineare in modo suggestivo i sentimenti e la forza emotiva del testo.

With this moving monologue taken from Camille's letters written from the mental institution, the actress, Maria Antonietta Centoducati, will tell us who the artist Camille Claudel was, a very modern woman, well ahead on her times for her courage and unconventionality. She was the lover of the reknown sculptor Auguste Rodin ad she had a very tormented life because of this love and of her indipendent choices as a woman.

The show will have the music accompaniment by Antonio Bonfrisco (flaute)

Vincent Van Gogh - Il segno dell'anima (Vincent Van Gogh, the sign of soul)

giovedì 17 settembre, Teatro Cavallerizza ore 21.00

Parole belle quanto le pitture per un'ora di emozione autentica.

La lettura orchestra le lettere dei fratelli Vincent e Theo Van Gogh con le graffianti parole di Antonin Artaud. Reading di **Nicola Cavallari**. Drammaturgia e regia di **Antonella Panini**.

Accompagnano la lettura musiche (delle quali molte composte appositamente per lo spettacolo da **Ezio Bonicelli**) e proiezioni di immagini e video a cura di **Alessandro Scillitani**.

Words will be just as beautiful as paintings for a real emotion.

This reading will combine Vincent and Theo Van Gogh letters with biting words by Antonin Artaud. Perfomed by Nico Cavallari, drama and direction by Antonella Panini.

Original score by Ezio Bonicelli. Music and visual direction by Alessandro Scillitani.

Matti da slegare (Fit to be United)

martedì 15 settembre, Cinema Eden, Piazza Gramsci 8/1, Puianello (RE) ore 21.00

Un film di/a film by Marco Bellocchio, Silvano Agosti, Sandro Petraglia, Stefano Rulli.

Documentario, 135' - Italia 1975.

Documentario girato all'interno dell'Istituto Psichiatrico di Colorno in provincia di Parma, per sottolineare l'intento dello psichiatra Franco Basaglia di non emarginare i malati mentali in ghetti.

Documentary shooted inside Colorno mental institution (Parma, Italy), to highlight Franco Basaglia intention not to emarginate mentally ill persons.

Scacco Pazzo

mercoledì 16 settembre, Teatro Cavallerizza ore 22.00

Un film di/a film by Alessandro Haber. Con/with Alessandro Haber, Monica Scattini, Vittorio Franceschi.

Commedia drammatica, 93' - Italia 2003.

È la storia della simbiosi tra due fratelli di mezza età: Antonio, da anni in preda a una crescente regressione infantile, e Valerio che lo accudisce e ne asseconda le manie anche travestendosi ora da padre, ora da madre. All'origine un fatto luttuoso.

Two midlife brothers have a symbiotic relationship: Antonio has been suffering for years of a growing childish regression. Valerio takes care of him and gets along with his brother's mania by disguising as their father, mother or other. The origin of this situation is a mournful event.

Alessandro Haber introdurrà la proiezione.

La follia nei muti d'epoca

mercoledì 16 settembre, Spazio Gerra ore 19.00

Una partita a scacchi (1912), **La neuropatologia** (1908)

interventi di/with the participation of **Cesare Secchi** (autore del catalogo *Cinema e follia* per il Centro di Documentazione di Storia della Psichiatria S. Lazzaro di Reggio Emilia), **Stella Dagna** (Museo del Cinema di Torino, Cineteca - Restauro Film)

Accompagnamento dal vivo a cura di/music accompaniment by **Annalisa Vio** (piano), **Daniele Cavedoni** (chitarra)

Ligabue

giovedì 17 - venerdì 18 settembre, Palazzo Bentivoglio, Piazza IV novembre, Gualtieri (RE) ore 21.00

Un film di/a film by Salvatore Nocita. Con/with Renzo Palmer, Flavio Bucci, Andréa Ferréol, Alessandro Haber, Giuseppe Pambieri.

Biografico, 195' - Italia 1977.

Proiezione integrale del mitico sceneggiato televisivo sul famoso pittore naif emiliano. Soggetto e sceneggiatura del grande Cesare Zavattini.

Screening of the feature-lenght tv series about the famous Emilian painter. Written by Cesare Zavattini.

Flavio Bucci introdurrà la proiezione giovedì 17 settembre.

L'ultimo Pulcinella (The Last Pulcinella)

sabato 19 settembre, Teatro Cavallerizza ore 19.00

Un film di/a film by Maurizio Scaparro. Con/with Massimo Ranieri, Adriana Asti, Valeria Cavalli, Jean Sorel.

Drammatico, 89' - Italia 2008.

Liberamente ispirato a un soggetto inedito di Roberto Rossellini, un film che riflette sull'urto generazionale e sui sistemi di rappresentazione, cinema e teatro.

Freely inspired to the unreleased story by Roberto Rossellini, this movie is a reflection about generation gap and representation systems, cinema and theatre.

Maurizio Scaparro introdurrà la proiezione.

Paolo Conte. Razmataz

sabato 19 settembre, Spazio Gerra ore 15.00

Un film di/a film by Paolo Conte, Musicale, 140' - Italia 2000.

Un vero e proprio caleidoscopio sonoro.

A true kaleidoskope of sounds.

Personale di Stefano Bessoni

a cura di Vito Contento e Alessandro Scillitani

Follia e dolcezza degli immondi e degli effimeri

di Vito Contento

Stefano Bessoni è fra i più significativi cineasti italiani indipendenti degli anni '90, fino ad ottenere la docenza alla NUCT – scuola internazionale di cinema di Roma e finalmente nel 2009 la produzione del suo primo lungometraggio non indipendente *Imago Mortis.*

Bessoni è un artista che sembra non aver mai smarrito l'istinto infantile per la fiaba, la leggenda e tutti i mondi fantastici e mitologici. Capace quindi di dissociarsi dal reale e sognare, immaginare realtà altre, ha trovato nell'arte la porta che unisce i mondi paralleli della realtà e della fantasia.

Bessoni è disegnatore esperto in anatomia umana, animale e "fantastica", un Bessoni abile scultore-burattinaio, un Bessoni scenografo-collezionista di oggetti e feticci assurdi che appartengono alla tradizione *Wunderkammer.* Non manca il Bessoni che diviene uno storico apocrifo dell'arte, della letteratura e della scienza.

Nelle opere di Bessoni i suoi personaggi sono interpretati indifferentemente da attori, burattini, disegni, oggetti. Ma solo gli umani hanno il dono della parola. Gli altri esseri, pinocchi apocrifi, feti, omuncoli, angeli, finiscono per essere sempre figure fragili, folli, immonde, sofferenti, icone inermi, prive di identità e di difesa, create per mezzo della vanità dell'uomo. Miseri Frankestein, ancora più deboli ed effimeri del prototipo, capaci solo di disgustosi versi, che urlano un'impotente richiesta di pietà e di adozione.

A tutte queste creature può spettare un posto d'onore nella *Wunderkammer* dell'artista o, se la loro vita non è troppo breve, possono trovare un posto d'onore in un suo film, concepiti anche questi come *Camera delle Meraviglie*, come giardino dove si incontrano per giocare, mescolarsi e nutrirsi tutte le forme d'arte.

Attualmente Bessoni sta lavorando al film "Galgenlieder - I canti patibolari", un progetto scritto diversi anni fa dal quale ha tratto un cortometraggio nel 1999, e di cui possiamo ammirare alcuni bozzetti nella pagina precedente. Il film è liberamente ispirato alle filastrocche macabre dello scrittore tedesco Christian Morgenstern.

Stefano Bessoni is an artist who doesn't seem to have lost that children's instinct for tales, legends and all fantastic and mythologic worlds. He can part from reality and dream, imagine other realities; in the art he has found the door that connects two parallel worlds, real and fantasy.

Bessoni is an expert drawer with human and animal anatomy, both real and fantastic. He's an very capable sculptor-master of puppets, a set designer, a collector of weird objects that belong to the Wunderkammer tradition. Not to mention his commitment as an alternative historian of art, literature and science.

Lungometraggi:

2010 FALENE - MOTHS – Prod. Colorado Film
2009/10 GALGENLIEDER – THE GALLOWS SONGS – Prod. Istituto Luce – Distr. Istituto Luce (Italia)
2008 IMAGO MORTIS– Prod. Pixstar (Italia) / Telecinco-Estudio Picasso (Spagna) - Distr. Medusa (Italia) / Telecinco-Estudio Picasso (Spagna) - Film riconosciuto d'Interesse Culturale Nazionale - con Alberto Amarilla, Oona Chaplin, Geraldine Chaplin.
2005 FRAMMENTI DI SCIENZE INESATTE – Prod. NUCT-Europe Image. / White Shark Production – HD – 104'

Progetti di lungometraggio in sviluppo:

ALICE SOTTOTERRA – Genere Horror - Stato: script 1°draft italiano
IL VIAGGIO DI PETER MORGESTERN – Genere Fantasy - Stato: 1° draft italiano
IL PAESE DELLE SCIENZE INESATTE – Genere Horror Gothic -Stato: 5° draft italiano / 3° draft inglese / 3° draft spagnolo / Bozzetti personaggi – Progetti scenografie

Cortometraggi – Mediometraggi – Documentari – Lavori televisivi:

2002 KOKOCINSKI, Documentario sul pittore Alejandro Kokocinski – DVCAM - 22'
2000 IL CATTURATORE – Betacam SP - 33'
1998 GALGENLIEDER - CANTI PATIBOLARI – Betacam SP - 15'
1997 PINOCCHIO APOCRIFO - STORIA DI UN BURATTINO IN DIECI QUADRI – Betacam SP - 70'
1997 APPUNTI DI LAVORO 97 - FAVOLE ALLO SPECCHIO E PINOCCHIO - Betacam SP - 12'
1996 ASTERIONE - D2 - 17'
1996 APPUNTI DI LAVORO - Betacam SP - 20'
1995 GRIMM E IL TEATRO DELLA CRUDELTÀ - D2 - 67'
1994 TOTENTANZ - D2 - 57'
1993 GREGOR SAMSA - D2 - 20'
1993 TULP - D2 - 50'
1992 IL GATTO CON GLI STIVALI – Betacam SP - 8'
1992 IL PRINCIPE DELLE OMBRE - RITRATTO DI MARIO SCARPATI – Betacam SP - 25'
1991 LA FAVOLA DEL BAMBINO MAI NATO – Betacam SP - 16'
1991 FAVOLE - Pollice - 18'

Cortometraggi a tema follia/ Folly & Madness short movies

... (Punti Di Sospensione) - Carlo Battelli (Italia), 11' 55"
15 Seconds - Gianluca Petrazzi (Italia), 11'
A penny for... - Eric Wobma (Netherlands), 8' 35"
Abbi cura di te (Fuori concorso/Out of contest) - Lorenzo Corvino (Italia), 17'
Bonhata (The war) - Stefan Komandarev (Bulgaria), 5' 33"
Bosom (Fuori concorso/Out of contest) - Justin Pechberty (France), 17' 22"
Cold Blood - Amir Mehran (Iran), 7'
Diferentes - Adriana Yurcovich (Argentina), 1'
Franco Basaglia Tribute - Luciano Guidetti (Italia), 5'
Il tempo è una lumaca con le ali (Fuori concorso/Out of contest) - Mario Gomes, Karl G., Matze Schrecks (Germania), 18' 55"
Imago wings - Jaime Fidalgo (Spain), 10,50 Min
Io e Walter - Nico Guidetti, Andrea Mainardi (Italia), 12'
King John (Fuori concorso/Out of contest) - Jean-Philippe Laba-E (France), 19'
L'absente (Fuori concorso/Out of contest) - Ruben Amar (France), 15'
Listening to the silences - Pedro Flores (Portugal), 11'
Made By Maggie (Fuori concorso/Out of contest) - Jennie Kong (UK), 14'59
Manual práctico del amigo imaginario (Abreviado) (Fuori concorso/Out of contest) - Ciro Altabás (Spain), 19'
Mother, mine (Fuori concorso/Out of contest) - Susan Everett (UK), 16' 16"
Siberian kangaroo (Fuori concorso/Out of contest) - Jade Law Yang (South Korea), 19' 24"
Silba perfidia (Fuori concorso/Out of contest) - Cesar Esteban Alenda (España), 16'
The abbonament (Fuori concorso/Out of contest) - Tommaso Ronda (Italia), 13'
The attack of the robots from Nebula-5 - Chema García Ibarra (España), 6' 20"
The center - Leonardo Guerra Seragnoli (Italia), 8' 25"
The true santa (Fuori concorso/Out of contest) - Mathieu Delozier (France), 16'
The Werepig (Fuori concorso/Out of contest) - Sam (España), 16'
Un autre jour sur terre (Fuori concorso/Out of contest) - Farid Bentoumi (France), 21'
Welgünzêr - Bradford Schmidt (USA), 12'

Cortometraggi a tema libero/ open category short movies

(En)Terrados - Alex Lora (España), 11'
About love - Giacomo Agnetti (Italia), 4' 30"
A float at dawn - Elise Simard (Canada), 4' 20"
Autorretrato - Javi Alonso / Raúl López (España), 14'
Beware Of Bear - Victoria Vellopoulou (Greece), 19' 26"
Buonanotte - Riccardo Banfi (Italia), 9'
Cabaret Kadne - Marc Riba, Anna Solanas (España), 5'
Con dos años de garantía - Juan Parra Costa (España), 17'
Cotton Candy - Aritz Moreno (España), 11'
Das paket - Marco Gadge (Germany), 9' 13"
Desert wedding - Alexandra Fisher (Usa), 14'
Divina justicia - Miguel Romero (España), 7'
El encargado - Sergio Barrejón (España), 8'
El misterio del pez - Giovanni Maccelli (España), 9' 40"
Energia che va, energia che viene... - P. D'amico , N. Rizzu (Italia), 2' 30"
Ergo - Geza M. Toth (Hungary), 12' 40"
Faker - Mark Chapman (UK), 5'
Il giorno del Jujitsu - Astutillo Smeriglia (Italy), 5'
Il mio ultimo giorno di guerra - Matteo Tondini (Italia), 19'
Io parlo! - Marco Gianfreda (Italia), 20'
Jean Paul - Francesco Uboldi (Italia), 8' 20"
Jelly fishers - Steven Subotnick (Usa), 6' 45"
La condena - Mario De La Torre (España), 14'
La mitad que yo - Marco Denaro (España), 11' 25"
L'amore è un giogo - Andrea Rovetta (Italia), 13'
Late, too late - Siryãkiñ (France), 17'
Le acque di Chenini - Elisa Mereghetti (Italia), 15'
Mãe (Mother) - Luis Antonio Pereira (Brazil), 15'
Maesmak - Georges Salameh (Italy), 20'
Malban - Elodie Bouedec (France), 8'
Manzi criminali - Michele Casolaro (Italia), 23'
Nero apparente - Giuseppe Pizzo (Italia), 7' 55"
No te duermas - Salvador Jiménez (España), 20'
Olimpíadas - Magalí Bayón (Argentina), 13'
On a day in april - Claire Walka (Germany), 2' 25"
Ophret - Andreas Petrakis (España), 7' 30"
Out there - Christopher Mcbride (Uk), 5'
Proverbio Chino - Javier San Roman (España), 10'
Socarrat - David Moreno (España), 10'
Swim - Comunicattive (Italia), 5'
The chef's letter - Sybil H. Mair (UK), 14' 08"
The fall - Amir Mehran (Iran), 8'
The Saint - Elfe Uluc (France), 17'
The script - Fausto Caviglia (Italia), 6'
Tras los visillos - Gregorio Muro / Raúl López (España), 16'
TV - Andrea Zaccariello (Italia), 13'
Un vaso de soda - Adriana Yurcovich (Argentina), 10' 15"

la folie

Cortometraggi a tema follia
Folly & Madness short movies

... (PUNTI DI SOSPENSIONE)

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Carlo Battelli
INTERPRETI/CAST: Elena Maran Cortese
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Nicola Xella
MONTAGGIO/EDITING: Fausto Montanari
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Davide Fregni
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Battelli Montanari
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 11' 55''

Una ragazza (MORIAS) chatta con 10LAUS. È nel corso di una confidenziale e intrigante conversazione che la donna rivelerà anche a se stessa gli aspetti reali della propria personalità.
A girls (MORIAS) chats with 10LAUS. During a confidential and intriguing conversation she reveals her real personality.

Carlo Battelli (Sassuolo, 1976) ha conseguito nel 2006 la laurea in Scienze della Comunicazione, con una tesi a carattere cinematografico "Il meccanismo della paura nel cinema: riflessioni sull'opera di Dario Argento".
Carlo Battelli (Sassuolo, 1976) graduated in 2006 in Communication Sciences with the thesis "Il meccanismo della paura nel cinema: riflessioni sull'opera di Dario Argento".

15 SECONDS

REGIA/DIRECTION: Gianluca Petrazzi
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Giorgio Savino
INTERPRETI/CAST: Raoul Bova
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Sebastiano Bontempi
MONTAGGIO/EDITING: De Rossi Ugo - Forletta Francesca
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Stefano Mainetti
PRODUZIONE/PRODUCED BY: 2008
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 11'

James è erronemente ritenuto colpevole di delitto e condannato alla sedia elettrica. Nessun appello è ammesso a 21 giorni dalla sentenza. È la storia di molti uomini che pagano con la vita i loro errori, vittime di sistemi giudiziari automatici e inarrestabili.
James is wrongly fuond guilty of murder and is sentenced to death in the electric chair. 21 days are left before the executron and no appeals are admitted. Like many men he pays with his life his own mistakes and is a victim of a legal system that cannot be stopped.

Gianluca Petrazzi lavora in ambito cine-televisivo da più di trent'anni. È stunt coordinator e direttore di diverse action unit. Dirige cortometraggi di cinema indipendente con i quali ha vinto diversi premi.
Gianluca Petrazzi has been working as stunt coordinator and as action unit director in cinema and television for over thirty years. He's also a short movie director and has won several awards.

A PENNY FOR...

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Eric Wobma
INTERPRETI/CAST: Daniël Boissevain, Sofie Knijff, Patrick Galvin
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Mick Durlacher
MONTAGGIO/EDITING: Wim Post
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Patrick Galvin
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Eric Wobma & Hyeonju Heideman
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Netherlands
DURATA/RUNNING TIME: 8' 35''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Mixed Bag, or What's in a Dream... (2008), Intermezzo (2009), Inflatable You (2009)

Il tempo non si ferma per nessuno, vero? Un vagabondo gentiluomo, più confuso che decaduto, lungo le vie di Amsterdam cerca la sua strada... e il tempo.
Time stops for no one, or does it ? A gentleman tramp, more confused than decayed, tries to find his way through the streets of Amsterdam... and time.

Eric Wobma ha lavorato come tecnico cinematografico e sceneggiatore per 25 anni tra Europa e Canada, cimentandosi anche nella direzione e produzione di corti, con cui ha partecipato a numerosi festival.
After working on film sets all over Western Europe and Canada, for more than 25 years, mainly as a lighting technician and as a writer, Eric Wobma has started producing and directing short movies and he has partecipated to many festivals.

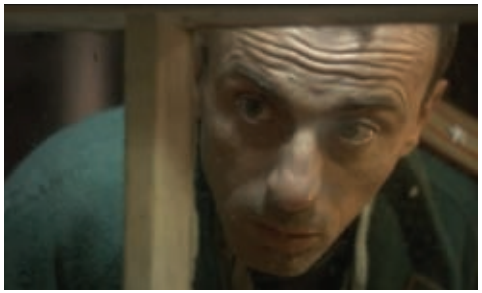
ABBI CURA DI TE

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Lorenzo Corvino
INTERPRETI/CAST: Valentina Pastore, Joelle Rigollet, Marco Biscardi, Francesco Sciaraffia, Alessandro Aronadio
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Caterina Colombo
MONTAGGIO/EDITING: Mario Marrone
MUSICHE/MUSIC: Francesca Amati & Andrea Carella
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Lorenzo Corvino & NUCT s.r.l.
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 17'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: C'era una volta Acaya e il Tempo (1999), La Grande Violenza (2003), Piccolo Film - Il tuo riflesso in me" (2004)

Un parco cittadino, una giovane donna corre e ascolta musica, una ragazza autistica gioca con la Barbie, due ragazzi sotto ad un albero fumano. Le vite di queste persone sono legate da un destino di sconcertante ferocia.
Inside a city's public park, a woman is jogging and listening to music, a girl affected by autism is playing with her Barbie, two young men are smoking under a tree. Their lives are intertwined by a destiny of outrageous savagery.

Lorenzo Corvino si è laureato in Lettere all'Università La Sapienza (2006) e successivamente si è diplomato in Regia alla NUCT di Cinecittà (2008). È giornalista, critico cinematografico, scrittore, assistente alla regia di lungometraggi, e regista di making of.
Lorenzo Corvino degreed in Arts and Literature in Rome and in Direction at NUCT of Cinecittà. He's a journalist, writer, assistant director and he develops "making of" feature films for several production companies.

BONHATA (THE WAR)



REGIA/DIRECTION: Stefan Komandarev
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Deyan Enev, Stefan Komandarov
INTERPRETI/CAST: Malin Krastev, Nikolay Urumov
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Krasimir Andonov
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Bulgaria
DURATA/RUNNING TIME: 5' 33''

Una radio diffonde notizie di guerra in una apparente struttura militare.
A radio broadcasts war news in an apparent military place.

BOSOM

REGIA/DIRECTION: Justin Pechberty
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Justin Pechberty, Damien Megherbi, Jonathan Basaïa
INTERPRETI/CAST: Emmanuel Avena, Jean-Christophe Bouvet, Alyse Gaultier
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Thomas Jacquet
MONTAGGIO/EDITING: Jérôme Bréau
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Arsène Lefrançois
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Carlito
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: France
DURATA/RUNNING TIME: 17' 22''

In una casa isolata un chirurgo plastico continua ad operare donne, con la speranza di riprodurre su di loro il petto di sua moglie...
In a big isolated mansion, a plastic surgeon keeps on operating on women, with the hope of giving their breasts shape of his wife's bosom...

COLD BLOOD

REGIA/DIRECTION: Amir Mehran
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Amir Mehran
MONTAGGIO/EDITING: ARASH KARIMI
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Hooman Hemami
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Iran
DURATA/RUNNING TIME: 7'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Silence of Shadows (1998), The Direction (2000), The Worm (2003), The Dream (2004), Persian Paintings (2006-2007), Silent City (2009), The Fall (2009)

Le vere vittime di guerra non possono essere mostrate nei film, ma certe immagini possono essere anche più realistiche.
The real war victims cannot truly be shown in films, but still frames can just simply be more realistic.

Amir Mehran (Iran, 1981) è laureato in Regia di Animazione in Iran. È membro dell'ASIFA e dell'Iranian Young Cinema Society.
Amir Mehran (Iran, 1981) graduated from IRIB (Iran TV Faculty as Animation Director). He's a member of ASIFA and of the Iranian Young Cinema Society.

DIFERENTES

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Adriana Yurcovich
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Flavio Dragoset
MONTAGGIO/EDITING: Adriana Yurcovich
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Adriana Yurcovich
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2007
NAZIONE/COUNTRY: Argentina
DURATA/RUNNING TIME: 1'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Calladita la boca (1989), Me dijeron que no mire (1990), Ronda dos (1992), Otros tiempos (1994), Punto arroz (1997), Verde esmeralda (1998), El extraordinario desarrollo de las comunicaciones (2000)

Può essere un problema non assomigliare agli altri.
It can be hard not to look like the others.

Adriana Yurcovich (Santa Fe, Argentina) laureata in Economia Politica all'Università di Buenos Aires, ha lavorato come assistente alla regia e produzione dal 1989. Ha scritto e diretto numerosi cortometraggi.
Adriana Yurcovich (Santa Fe, Argentina) graduated in Political Economic at Buenos Aires University. She has worked as Director Assistant and Production Assistant since 1989. She wrote and directed several short films.

FRANCO BASAGLIA TRIBUTE

REGIA/DIRECTION: Luciano Guidetti
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 5'

Un omaggio allo psichiatra italiano che introdusse una importante revisione ordinamentale sui manicomi in Italia.
An homage to the Italian psychiatrist who brought a very important reassessment in the Italian laws for mental institutions.

IL TEMPO È UNA LUMACA CON LE ALI

REGIA/DIRECTION: Mario Gomes, Karl G., Matze Schrecks
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Karl G.
INTERPRETI/CAST: José Sebastiao, Nanu Figueiredo
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Paulo Abreu
MONTAGGIO/EDITING: Mario Gomes
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Mario Gomes, Nanu Figueiredo, Matze Schrecks
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Mario Gomes
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Germania
DURATA/RUNNING TIME: 18' 55''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/ DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Gneisenaufilms (2007), Cobra G8 (2008)

Un uomo è prigioniero di un altro, ma questa situazione presto si inverte. La vittima diventa il malfattore e il malfattore la vittima. Un cortometraggio sul gioco di potere, di dominazione, di piacere masochista e sofferenza.
A man finds himself trapped as a prisoner of another man. Before long this situation is reversed; the victim becomes the torturer and the torturer the victim. A short film about games of power, domination, masochist pleasures.

Mário Gomes (Germania, 1978) è dottore di ricerca in lettere a Bonn e Firenze. Fra i suoi progetti artistici i corti "Terminal" (migliore regia "Filofest Festival", Slovenia) e "Cobra G8", con il regista portoghese Gonçalo Tocha.
Mário Gomes (Germany, 1978) Ph.D. at the Universities of Bonn and Florence. He has played music and created several comics, participated in "Terminal" and co-worked with Gonçalo Tocha in the documentary "Cobra G8" (2009).

IMAGO WINGS

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Jaime Fidalgo
INTERPRETI/CAST: Ryan Jones, Al Pagano, Shannon Beeby, Tyler Walthers.
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Derrick Fong
MONTAGGIO/EDITING: Jaime Fidalgo
MUSICHE/MUSIC: Fernando de la Huerta
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Jaime Fidalgo P.C.
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 10' 50"
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Dry Choice, Dirty Laundry, Soundtrack

I ricordi ossessionanti di un giovane uomo e la sua lotta interiore per liberare se stesso attraverso un ultimo volo...
Volete imparare a volare?
A young man's haunting memories, and his inner fight to set himself free with his ultimate flight… Do you want to learn how fly?

Jaime Fidalgo (Madrid) ha 22 anni, ha studiato cinematografia a Guadalajara (Messico, Centro de Artes Audiovisuales), New York (New York Film Academy), Orlando e Madrid (Factoría del Guión).
Jamie Fidalgo is 22 years old. Born in Madrid, raised in México he studies filming in Guadalajara (México, Centro de Artes Audiovisuales), New York (New York Film Academy), Orlando and Madrid (Factoría del Guión).

IO E WALTER

REGIA/DIRECTION: Nico Guidetti, Andrea Mainardi
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Andrea Mainardi, Nico Guidetti
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Nico Guidetti
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Filmhackers, Arte e Salute Onlus, Media Vision
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 12'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Guidetti: Il mago del cinema, L'incredibile avventura di Mr Corman, regista low budget. Mainardi: Risoluzione 1244 (2000), Quello che devo fare (2005), Vaselina (2007), Bandito (2008)

Mario e Walter vivono insieme da sempre. Pur bisticciando, è come se non potessero fare a meno l'uno dell'altro. Oggi però, Mario ha uno di quegli appuntamenti a cui sa che deve andare da solo... (coprodotto da Arte e Salute Onlus e interpretato da pazienti psichiatrici).
Mario and Walter have been living together for years, quarrelling but deeply affectionate. Today is a particular day for Mario: he has a date he must to go alone.. (coproduced with Arte e Salute Onlus and starring psychiatric patients)

Nico Guidetti (Reggio Emilia, 1975) è laureato in Filosofia. Dal 2001 è documentarista e autore di spot pubblicitari.
Andrea Mainardi dal 2000 realizza numerosi documentari. Nel 2002 è stato co-fondatore de l'Unità di Cooperazione Creativa.
Nico Guidetti (Reggio Emilia, 1975) graduated in Philosophy in Bologna. Since 2001 he has been directing documentary movies and tv commercials. Andrea Mainardi is a documentarist since 2000, in 2002 co-founded Unità di Cooperazione Creativa.

KING JOHN

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Jean-Philippe Labadie
INTERPRETI/CAST: Jason Travers, Charly Lucas, Arnaud Lemazurier
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Marie Sorribas
MONTAGGIO/EDITING: Thomas Marchand
MUSICHE/MUSIC: Baptiste Bouquin
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Epicentre Films
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Francia
DURATA/RUNNING TIME: 19'

Una regina morente proclama nuovo re il suo figlio minore, John, che sarà il primo re sordo. John viene imprigionato dal fratello maggiore e, tutto solo, inventa un mondo immaginario.
A dying queen gives her last wills. She declares her younger son, John, to be the new king. He will be the first deaf king. John is thrown into jail by his older brothers. All alone, the little new king reinvents a imaginary world.

L'ABSENTE

REGIA/DIRECTION: Ruben Amar
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Ruben Amar, Joan Chemla, Marcia Romano
INTERPRETI/CAST: Hélène Zimmer, Louise Pasteau, Emmanuelle Bonnet
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Alonso Lujan
MONTAGGIO/EDITING: Natacha Giler
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Carlito
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: France
DURATA/RUNNING TIME: 15'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Objet perdu(e) (2007), Des mots silencieux (2007)

Al ritorno da un funerale, Alice e sua sorella Diane si rifugiano nell'appartamento materno, con l'intenzione di trascorrere insieme le ore di dolore, ed elaborare il lutto. Pian piano fra di loro si crea un muro di incomunicabilità e si allontanano l'una dall'altra. Si allontanano dalla vita.
Back from some funerals, Alice and her sister Diane seek refuge in mother's flat trying to spend another moment together. They get lost in details. They slowly distance themselves from each other, and from life.

LISTENING TO THE SILENCES

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Pedro Flores
INTERPRETI/CAST: Roy Vincent
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: John Craine
MONTAGGIO/EDITING: James Barrett
PRODUZIONE/PRODUCED BY: James Barret
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Portugal
DURATA/RUNNING TIME: 11'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/ DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Sophia's Diary

Roy Vincent sente le voci da 30 anni. In quei momenti percepisce un'intrusione che prende il controllo della sua mente e del suo corpo. Com'è vivere con qualcuno dentro la propria testa?
Roy Vincent has heard voices for the last 30 years. In those moments, he feels an intrusion talking to him and taking control over his mind and body. How is it like to live with someone else inside your head?

Pedro Flores è sceneggiatore, ha lavorato per molti anni come supervisore per molti registi portoghesi. È attualmente editore della rivista Portoghese *Screenwriter* e studia regia alla London FIlm School.
Pedro Flores graduated in screenwriting and worked for several years in the film industry, being script supervisor to renowned Portuguese directors. He is currently the editor of the Portuguese Screenwriter's magazine and studies filmmaking at the London Film School.

MADE BY MAGGIE

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Jennie Kong
INTERPRETI/CAST: Rebecca Noon, Rob Oldfield
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Polly Morgan
MONTAGGIO/EDITING: Stephen Haren
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: The Alps, Jim Fowler
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Jennie Kong, Becky Adams
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: England
DURATA/RUNNING TIME: 14'59
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Baseball Heaven, Cross our hearts, Obstacle Race (2009)

Una bibliotecaria annoiata inventa storie di fate per fuggire dalla sua vita monotona. Quando riceve la visita di uno straniero, decide di lasciare il suo mondo fatato per rischiare un'avventura con lui.
A bored librarian inspires fairytales for the visitors to escape from her humdrum and mundane existence. When a stranger visits, the librarian risks her perfect magical world without loss and abandonment for the chance of a new adventure with him.

Jennie Kong si è laureata a Londra nel 2001 in Scienze della comunicazione e informazione, ha studiato regia e produzione alla National Film & Television School / Raindance Film School. Ha ricevuto un premio dal London Institute of Contemporary Arts.
Jennie Kong graduated in 2001 London in BSc Communications and Information. She studied Directing and Film Producing at the National Film & Television School / Raindance Film School. She has been awarded by London Institute of Contemporary Arts.

MANUAL PRÁCTICO DEL AMIGO IMAGINARIO (ABREVIADO)

REGIA/DIRECTION: Ciro Altabás
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Iñigo Díaz-Guardamino & Ciro Altabás
INTERPRETI/CAST: Luis Larrodera, Christian Sampedro, Ana Del Arco
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Pedro J. Márquez
MONTAGGIO/EDITING: José Manuel Jiménez
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: José Sánchez Sanz
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Retroproducciones S.L.
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 19'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Phobia, short (2002), Made in Japan (2007)

Fernando è un timido ventisettenne che riceve una visita da una ex compagna di classe, Iratxe, suscitando la gelosia del suo amico d'infanzia immaginario, Captain Kiloton, un supereroe che teme ora per la loro amicizia.
Fernando is a shy 27 years old young man who receives the visit of an old classmate, Iratxe. This arouses jealousy in his imaginary friend, Captain Kiloton, a superhero who feels their friendship is now in jeopardy…

Ciro Altabás (Zaragoza) ha vissuto tra Madrid, Los Angeles e Londra per studiare regia. Ha vinto più di 150 premi in vari festival in tutto il mondo. È anche sceneggiatore, insegnante di regia ed esperto di video giochi.
Ciro Altabás (Zaragoza) moved first to Madrid and later on, to Los Angeles and London to study filmmaking. He won more than 150 festival awards. Besides, he is screen playwriter, Film Directing teacher and video-game expert.

MOTHER, MINE

REGIA/DIRECTION: Susan Everett
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Adoption - by Susan Everett
INTERPRETI/CAST: Kelly Harrison, Barbara Marten, David Fleeshman
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Luke Palmer
MONTAGGIO/EDITING: Anton Short
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Heather Fenoughty
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Rob Speranza
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: United Kingdom
DURATA/RUNNING TIME: 16' 16''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: White Rabbits (1994), Moose (2001), Puss Puss (2003)

Afflitta dalla morte della madre adottiva, Alison prova a rintracciare la sua madre naturale per trovare una "mamma" in sostituzione. Invia un videotape per presentarsi. Ma le sue intenzioni sono quelle che sembrano?
Grieving the death of her adoptive mother, Alison tries to track down her natural mother to find a replacement "mum".
She sends out a videotape as an introduction. But are her intentions what they seem?

Susan Everett è illustratrice e filmmaker. Nel 1993 ha vinto il Carl Foreman Screenwriting Award, ha studiato alla California State University. È scrittrice di racconti pluripremiati e romanzi, sceneggiatrice di thriller TV.
Susan Everett is illustrator then filmmaker. In 1993 she won the Carl Foreman Screenwriting Award and studied at California State University. An award winning short story writer and novelist, she wrote a TV thriller screenplay.

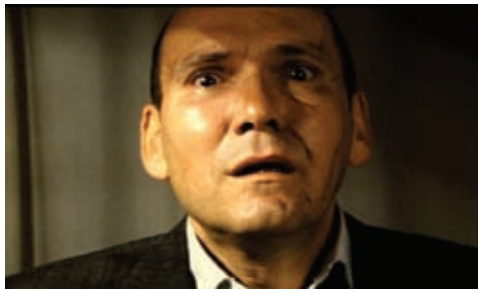
SIBERIAN KANGAROO

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Jade Law Yang
INTERPRETI/CAST: Yoo Dong-sook
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ki.wook Jung
MONTAGGIO/EDITING: Jade Law Yang
MUSICHE/MUSIC: R-kids
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Sang-eun Kim
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: South Korea
DURATA/RUNNING TIME: 19' 24''

Li-Won va a confessarsi in un santuario dove esterna le sue esperienze e i suoi sentimenti.
Confusa e dispiaciuta, tuttavia non si pente di avere peccato.
Li-won comes to a sanctuary to confess her sins. Her confession starts with wobbling voice.
She is disclosing what she's experienced and her feelings. Confused and regrettable, she isn't reproaching herself for the trespass...

Jade Law Yang (Seoul, 1978) è laureato in Medicina e Cinema, membro dell'Underground Filmaker's Crew e dell'Association of Korea Indipendent Film and Video. Ora lavora in Korea presso la National University of Art.
Jade Law Yang (Seoul, 1978) graduated in Medicine and Film making. He's a member of the Underground Filmaker's Crew and of the Association of Korea Indipendent Film and Video. He's currently studying at Korea National University of Art.

SILBA PERFIDIA



REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: César Esteban Alenda
INTERPRETI/CAST: Roger Alvarez, Manuela Paso, Alvaro Ramos
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Tom Connole
MONTAGGIO/EDITING: Ivan Rodriguez
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Sergio De La Puente
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Jose Esteban Aalenda
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 16'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Manolo Marca Registrada (2006), Manolo Global (fiction, 2007)

Ramiro vive una vita senza sorprese grazie ai suoi occhiali, che mettono o meno a fuoco la realtà. Un giorno rimane senza occhiali e deve fare i conti con il suo presente... e il suo passato dimenticato.
Ramiro wears glasses that focus or unfocus reality so that he can live a calm life with no surprises. A couple of events deprive him of his glasses. He will have no other choice but to deal with his hard present... and his forgotten past.

César Esteban Alenda è laureato in architettura e design, e regia. Ha realizzato film e lavorato come produttore e regista di post-produzione del corto spagnolo "La Increíble Historia del Hombre Sin Sombra".
César Esteban Alenda degreed in Architecture and Graphic Design, and Film Directing. He worked as an editor and director of post-production in the Spanish Film Academy awarded short film "La Increíble Historia del Hombre Sin Sombra".

THE ABBONAMENT

REGIA/DIRECTION: Tommaso Ronda
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Camillo Fabiani, Tommaso Ronda
INTERPRETI/CAST: Camillo Fabiani, Cecilia Di Donato, Tommaso Ronda
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Stefano Mazzoni
MONTAGGIO/EDITING: Tommaso Ronda
MUSICHE/MUSIC: Roberto Passuti
PROD./PRODUCED BY: Coniglio di Troia, Centro Teatrale MaMiMò, Dreamed
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 13'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Predatore (2004), Donna che sei (2006)

La vita di un uomo viene distrutta per sempre, crollano le sue certezze, gli amici gli voltano le spalle, la sua ragazza lo insulta.
Ecco cosa succede a firmare senza pensare.
A man's life is destroyed for ever, his friends leave him alone, his girlfriend insults him. That's what happen when one signs without thinking..

Camillo Fabiani e **Tommaso Ronda**, attori e registi del gruppo comico Il Coniglio Rosa, collaborano dal 2003 alla realizzazione di diversi progetti sia in ambito teatrale che televisivo.
Camillo Fabiani and Tommaso Ronda, actors and directors of the group Il Coniglio Rosa, have been collaborating in many theatre and television projects.

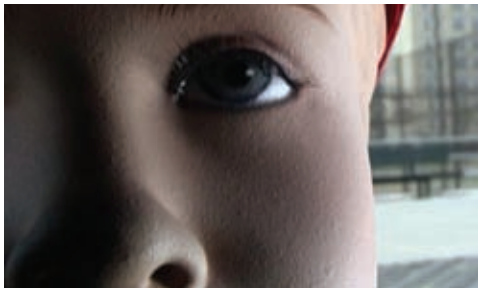
THE ATTACK OF THE ROBOTS FROM NEBULA-5

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Chema García Ibarra
INTERPRETI/CAST: Jose Manuel Ibarra, Carmina Esteve, Leonor Díaz, Pedro Díez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Alberto Gutierrez
MONTAGGIO/EDITING: Chema García Ibarra
PRODUZ./PRODUCED BY: Chema García Ibarra, Leonor Díaz Esteve
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 6' 20''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Aneurisma 2000), El Camino de Carne (2004), Miaau (2007), Flashback al revés (2008)

Quasi tutti moriranno molto presto.
Almost everybody is going to die very soon.

Chema García Ibarra (Alicante, 1981) lavora come copy-writer nel settore pubblicitario.
Chema García Ibarra (Alicante, 1981) works as a copy-writer in the advertings.

THE CENTER



REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Leonardo Guerra Seragnoli
INTERPRETI/CAST: Albano Guatti, Martina Vergnani
MONTAGGIO/EDITING: Frederic Banting, Leonardo Guerra Seragnoli
MUSICHE/MUSIC: Asaf Sagiv
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Essentia Srl
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 8' 25''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Carne e Cielo (2006), Alfred (2008)

The center è una narrazione circolare, piena di interferenze. Il protagonista è un bebè di plastica che viene portato via da New York perché possa crescere lontano dalla violenza per poi tornare nella città una volta divenuto adulto.
The center is a circular narrative whose plot is full of interferences.The protagonist is a plastic baby, taken away from New York City so that he can grow up far from violence to then return to the global city once an adult.

Leonardo Guerra Seragnoli (Roma,1980) si è laureato nel 2007 in Film Scoring al Berklee College of Music di Boston. Vive e lavora tra Bologna e New York.
Leonardo Guerra Seragnoli (Rome, 1980) graduated in 2007 in Film Scoring at Berklee College of Music in Boston.
He lives between Bologna and New York.

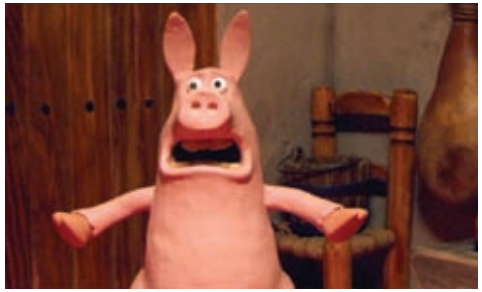
THE TRUE SANTA

REGIA/DIRECTION: Mathieu Delozier
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Yohann Delozier, Mathieu Delozier
INTERPRETI/CAST: Dan Herzberg, Michel Vuillermoz, Vincent Bowen
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Martin De Chabaneix
MONTAGGIO/EDITING: Vanessa Bozza
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Yoann Bernard
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Les Films Velvet
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2007
NAZIONE/COUNTRY: France
DURATA/RUNNING TIME: 16'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Palace Hôtel (2006), La Chambre Triste (2004)

Fin da bambino, ha avuto dubbi sulla vera identità di Babbo Natale. Ora, diventato un adulto disturbato, continua a cercare la verità...
A kid has some doubts towards Santa Claus's real identity. Now a slightly disturbed adult he is seeking for the truth...

Mathieau Delozier ha realizzato cotrometraggi su Babbo Natale ed il Polo ed altri corti di cui alcuni di genere fantastico, un filmato pubblicitario e diverse sceneggiature
Mathieau Delozier has produced short movies about Santa and Polar subjects, some fantasy short movies, an advertisemente and many screenplays.

THE WEREPIG



REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Sam
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Sam
MONTAGGIO/EDITING: Sam
MUSICHE/MUSIC: Ramón Giner
PRODUZIONE/PRODUCED BY: IB CINEMA
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 16'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Encarna (2003), Hermetico (2004), Semantica (2005), El ataque delos Kriters asesinos (2007)

Due turisti americani finiscono per errore in Galizia. A causa della loro mancanza di educazione e igiene vengono cacciati nel deserto della Castiglia. Quando hanno perso ogni speranza, vengono accolti da una coppia di affettuosi anziani.
Two American tourists accidentally head for Galicia. Their lack of manners and hygiene get them kicked out, as luck would have it, into deserts of Castilla. Just when they lose heart, they are taken in by an affectionate elderly couple.

Sam è un animatore, ed è fondatore, con Ati, della Conflictivos Productions. Ha collaborato con Aarkman Animations e I.B. Cinema. Attualmente sta lavorando al suo primo lungometraggio, "Ramon".
Sam begins in the world of the animation then creates Conflictivos Productions together with Ati. He has collaborated with Aardman Animations and I.B. Cinema. Nowadays they are preparing your first full-lenght film Ramon.

UN AUTRE JOUR SUR TERRE

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Farid Bentoumi
INTERPRETI/CAST: Gilles Privat, Cyril Gueï
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Martin DE Chabaneix
MONTAGGIO/EDITING: Jean-Christophe Bouzy
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Maud Lübeck
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Les Films Velvet
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: France
DURATA/RUNNING TIME: 21'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Fou de Guerre (2005), El Migri (2007), Next stop: new life (2009)

Uno space shuttle precipita e si schianta nei boschi selvaggi, in una notte d'estate, da qualche parte, sulla Terra...
A space shuttle falls from the skies and crashes in the wild, one summer night, somewhere on Earth…

WELGÜNZÊR

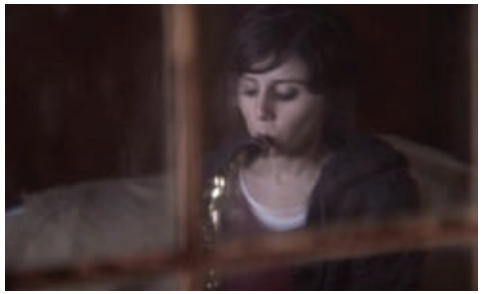
REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Bradford Schmidt
INTERPRETI/CAST: Gary Colón, April Eckfeld, David Eli Kelley
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Austin F. Schmidt
MONTAGGIO/EDITING: Bradford Schmidt
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: David Eli Kelley
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Kate Sharp
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: United States
DURATA/RUNNING TIME: 12'

Donald voleva costruire una macchina del tempo. Voleva viaggiare nel futuro, e uccidersi.
Donald was going to build a time machine. He was going to travel into the future... and murder himself.

Bradford Schmidt si è diplomato in Colorado e per cinque anni ha lavorato e viaggiato in tutto il mondo. Si è laureato alla scuola di cinema dell'Università di Los Angeles con il cortometraggio "Welgünzêr" con il quale ha vinto diversi premi. Lavora inoltre per la realizzazione di campagne pubblicitarie.
Bradford Schimdt degreed in Colorado then spent five years working and travelling across the world. He graduated at UCLA film program in 2006 with the movie "Welgünzêr" which has won several awards. He also works to advertising campaigns.

Cortometraggi a tema libero
Open Category short movies

(EN)TERRADOS



REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Alex Lora
INTERPRETI/CAST: Panos Aroukatos, Rosa Garcia, Jorge Sanz, Daniel Louzao
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Victor Casasola
MONTAGGIO/EDITING: Alex Lora
MUSICHE/MUSIC: David Jacome
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Alex Lora, Carlos Bria
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 11'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Hielo (1999), Sin Alas (2002), Requiem in Memoriam (2004), To Fternisma (2007), Mirada Robada (2008)

Trovare una casa in una metropoli è ormai impossibile. Tre personaggi cercheranno un'alternativa per trovare un posto dove riposarsi in pace. Una distopia vicina, una ricerca stressante; un'interazione impossibile verso una fuga poetica.
There's no choice to find a flat on the entirely town. Three characters will try to find an alternative place to rest in peace… A close dystopia, a stressful quest; an impossible interaction towards a poetic escape...

Alex Lora (Barcellona, 1979) ha frequentato l'Università di Comunicazione Audiovisiva e nel 2000 si è trasferito a Bologna per finire i suoi studi. Nel 2007 ha partecipato al Berlinale Talent Campus e nel 2008 ha seguito un Master in Cinematografia.
Alex Lora (Barcelona, 1979) attended the Audiovisual Communication University. In 2000 he travels to Bologna in order to finish his studies. In 2007 he's chosen to take part in the Berlinale Talent Campus and he finishes a Master in Filmmaking.

ABOUT LOVE

REGIA/DIRECTION: Giacomo Agnetti
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Giacomo Agnetti, Davide Bazzali
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Giacomo Agnetti
MONTAGGIO/EDITING: Giacomo Agnetti
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Giacomo Agnetti
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Magicmindcorporation
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 4' 30''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Cartapoema (2005), I Vattienti di Nocera Terinese (2006), Tramondo (2007)

La lunga ed intermittente storia d'amore tra Adam e Jane viene studiata da un gruppo di Scienziati alla ricerca del senso dell'amore.
The long and intermittent love story of Adam and Jane is the object of the strange study of a research group that is looking for the meaning of Love.

Giacomo Agnetti (Parma, 1978) ha studiato alla Scuola del Cinema, Televisione e New Media di Milano. Dopo i primi cortometraggi, ha fondato la Magicmindcorporation, specializzata in animazioni e documentari. La sua prima opera, "Tramondo", ha raccolto diversi premi.
Giacomo Agnetti (Parma, 1978) studied at the Milano School of Cinema, Television and New Media. After the first short films on his own, he founded Magicmindcorporation, a small production studio specialised in animation and documentaries. His first short, "Tramondo" was well received and rewarded at a number of festivals.

AFLOAT AT DAWN

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Elise Simard
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Elise Simard
MONTAGGIO/EDITING: Elise Simard
MUSICHE/MUSIC: Luigi Merci
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Elise Simard
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Canada
DURATA/RUNNING TIME: 4' 20''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: The Occupant (2006)

Ispirato ai segreti e alla tristezza che restano tra le righe delle poesie per bambini di Robert Louis Stevenson, questo film è una piccola ode barocca all'oscurità sfuggente e ai dolci inganni.
Inspired by the secrets and the sorrow that lay between the lines of Robert Louis Stevenson's verses for children, this film is but a tiny baroque ode to fleeting darkness and pretty make-believes.

Elise Simard ha scoperto il cinema d'animazione durante un Master in Belle Arti alla Concordia University di Montréal. Una forma d'arte che è diventata la sua missione. "Afloat at Dawn" è il suo secondo film indipendente.
Elise Simar came across film animation while completing a bachelor's degree in Fine Arts at Concordia University in Montréal; an art form that has since become her endeavor. "Afloat at Dawn" is her second independently produced film.

AUTORRETRATO

REGIA/DIRECTION: Javi Alonso, Raúl López
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Javi Alonso
INTERPRETI/CAST: Vito Rogado, Pilar Guerr
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Javi Agirre
MONTAGGIO/EDITING: Raúl López
MUSICHE/MUSIC: Pascal Gaigne
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Producciones La Burla
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 14'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Javi Alonso: Buenas noches, papá (2001), Los otros hijos de Adán (2005)
Raúl López: Tras los visillos (2008), Asämara (2008)

Alma è una giovane pittrice di talento. Patrocinata da un ricco impresario, lavora alla sua prossima esposizione. Ma quando il suo sogno sta per avverarsi riceve la visita inattesa di una donna.
Alma is a very talented young painter. A rich businessman sponsors her and she's working on her forthcoming exhibition. But when her dream is about to become true, she receives the unexpected visit of a woman.

Javi Alonso (Irún, 1967) scrive racconti da quando ha 12 anni. A 22 ha scritto e diretto la sua prima opera teatrale.
Raúl López (San Sebastian, 1971) è un designer di videogame. Ha studiato cinema e video al Cultural Centre di Larrotxene.
Javi Alonso (Irún, 1967) wrote his first short-story when he was 12 years old and at 22 he wrote and directed his first theatre play.
Raúl López (San Sebastian, 1971) is a videogame graphic designer. He studied cinema and video courses at the Cultural Centre in Larrotxene.

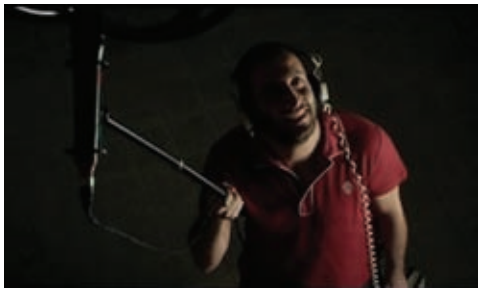
BEWARE OF BEAR

REGIA/DIRECTION: Victoria Vellopoulou
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Alexandre Castro, Victoria Vellopoulou
INTERPRETI/CAST: Danai Skiadi, Giorgos Karamichos, Giorgos Nakos
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: MichaelTsimperopoulos
MONTAGGIO/EDITING: Thodoris Armaos
MUSICHE/MUSIC: Yannis Psaroudakis
PRODUZIONE/PRODUCED BY: cinegram
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Greece
DURATA/RUNNING TIME: 19' 26''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Apnea (2001), Olive Tree Route Expedition (2009)

Angelos, un fotografo documentarista, mentre lavora in Epiro scopre che un orso sta uccidendo delle persone nei boschi circostanti. Avventuratosi nel bosco, scopre cose che non avrebbe dovuto vedere...
Angelos, photographer for a nature magazine, arrives in a remote village in Epirus. He finds out that a bear, roams the surrounding woods and has already killed one person. As Angelos wanders in the woods he discover things that maybe he shouldn't have…

Victoria Vellopoulou (Atene) ha studiato Letteratura francese e Cinema. Il suo primo cortometraggio, "Apnea", ha partecipato a diversi festival internazionali. Ha inoltre vinto un premio come miglior attrice non protagonista.
Victoria Vellopoulou (Atene) studied French literature and Cinema. Her first film, "Apnea", was screened in several international festivals. She has received an award for best supporting role.

BUONANOTTE



REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Riccardo Banfi
INTERPRETI/CAST: Gianpiero Aceto, Marianna Spagnoli
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Lorenzo Clerici
MONTAGGIO/EDITING: Riccardo Banfi
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Marco Castelli
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Riccardo Banfi
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 9'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Sator Arepo Tenet Opera Rotas (2002), Lasagna So Good (2009)

Ogni notte, un uomo prende con sé una borsa ed esce in silenzio dalla propria casa. Ha appena finito di raccontare ai suoi figli qualcosa che è servito a farli addormentare. Tornerà soltanto alle prime luci dell'alba. Succede così da molto tempo.
Every night a man goes out with its bag, after telling his kids a tale to make them sleep. He'll come back the next morning. This has been going on for a long time.

Riccardo Banfi (1978) si è laureato in Statistica. È operatore, direttore della fotografia e fonico presso il centro Cinefile di Milano. Ha lavorato come montatore, operatore e regista per una casa di produzione e un'emittente televisiva locale. È videomaker dal 2002.
Riccardo Banfi (1978) graduated in Statistics. He's director of photography and sound technician at Cinefile Centre in Milan. He has worked as editor, cameramen and director for a tv channel. He's been a videomaker since 2002.

CABARET KADNE

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Marc Riba, Anna Solanas
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Anna Molins
MONTAGGIO/EDITING: Sergi Martí
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Natàlia Miró
PRODUZIONE/PRODUCED BY: I+G stop Motion
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 5'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/ DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Black is the colour of the gods (2002), Lupe & Bruno (2005), Violeta, la pescadora del mar negro (2006)

Otto e Lola, due artisti di cabaret, riempiono la loro vita con la loro passione: la recitazione.
Otto and Lola, two cabaret artists, fill their lives with their passion: acting.

Marc Riba e **Anna Solanas** hanno realizzato il loro corto di diploma nel 2002, un'animazione che è stata nominata per il Goya Award e ha vinto diversi premi nel mondo. Anche le due opere successive si sono aggiudicate diversi riconoscimenti internazionali.
Marc Riba and Anna Solanas direct their graduation short movie in 2002 which was later nominated for the Goya Award and was awarded all other the world. Their following two works have won many different awards too.

CON DOS AÑOS DE GARANTÍA

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Juan Parra Costa
INTERPRETI/CAST: Antonio Espigares, Sonia De La Antonia, Alex Tormo
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Leopoldo J. Soto
MONTAGGIO/EDITING: José Manuel Jiménez
MUSICHE/MUSIC: José Sànchez-Sanz
PRODUZIONE/PRODUCED BY: PCosta Films
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 17'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/ DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Psycofooting Therapy (2008)

Berta, stanca dei maltrattamenti del marito, decide di lasciarlo. Lui la sostituisce con un'altra, ma la sostituta non lo soddisfa e allora chiede alla moglie di tornare.
Berta, fed up of his husband's bad treatments, decides to leave him. He substitutes her instantly but the substitute doesn't satisfy him at all and ask to his wife to come back.

Juan Parra Costa (Barcelona, 1969) ha studiato scenografia, regia, cinema, teatro, montaggio. Nel 2007 ha partecipato alla produzione di diversi film. Ha scritto, diretto e prodotto cortometraggi.
Juan Parra Costa (Barcelona, 1969) studied screenwriting, directing, filmmaking, theatre, editing. In 2007 he participates in several film shootings. He has written, directed and produced short films.

COTTON CANDY

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Aritz Moreno
INTERPRETI/CAST: Paco Sagarzazu, Pilar Guerra
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Javi Agirre
MONTAGGIO/EDITING: Raúl López
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Pok Produkzioak
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 11'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Portal mortal (2003)

Il freddo complica sempre le cose.
The cold always complicates things.

Aritz Moreno (San Sebastián, 1980) ha studiato Immagine alla Scuola di Cinema e Video di Andoain (Paesi Baschi). Nel 2003 ha co-diretto "Portal mortal", vincendo 20 premi. Ha realizzato il promo del Surfilm Festival di Donostia.
Aritz Moreno (San Sebastian, 1980) took studies of Image at the Cinema and Video School of Andoain (Basque Country). In 2003 he co-directed "Portal Mortal" and won 20 awards. He directed film promos for the Surfilm Festival of San Sebastian.

DAS PAKET

REGIA/DIRECTION: Marco Gadge
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: René Jacob
INTERPRETI/CAST: Thomas Dehler, Michael Schrodt
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Leif Thomas
MONTAGGIO/EDITING: René Jacob
MUSICHE/MUSIC: Peter Fietz, Oliver Gunia
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Marco Gadge
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Germany
DURATA/RUNNING TIME: 9' 13''

Klaus e Bernd, due furfanti smaliziati, devono consegnare un pacchetto. La cosa importante è arrivare puntuali all'appuntamento fissato e un piccolo semaforo può diventare un grande problema.
The two harderned gangsters Klaus and Bernd have to supply a package. It has get in time in this kind of business. And so Bernd and Klaus realize that a small traffic light becomes a big problem.

DESERT WEDDING

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Alexandra Fisher
INTERPRETI/CAST: Dayna Schaaf, Robert Hallak, Regina Hornung
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Rob Hauer
MONTAGGIO/EDITING: Brandi Bradburn
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Aiko Fukushima
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Alexandra Fisher, Justin Wolske
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: USA
DURATA/RUNNING TIME: 14'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/ DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Good Morning (2006), Parthenabe (2007), Shoegazer (2008), Unending Hell (2008)

Marissa è in viaggio in macchina per andarsi a sposare. La sua damigella d'onore perde il bouquet. Furibonda per l'accaduto, si fa prendere dall'isteria, finchè un tragico incidente cambia radicalmente il giorno più importante della sua vita.
Marissa, an excited bride-to-be, turns into a raging "bridezilla" when she learns her maid-of-honor has lost her bouquet. Furious about her flowers, she throws a hysterical fit until a tragic accident unravels the biggest day of her life.

Alexandra Fisher (Francia) si è laureata in drammaturgia e regia in Inghilterra e California. Con un passato nel teatro, ha scritto e diretto corti e ha vinto numerosi premi in tutto il mondo.
Alexandra Fisher (France) BA in Drama - University of Bristol and MFA in Film Directing - University of California. With theatre background, she has written and directed short films, screened all over the world and won many awards.

DIVINA JUSTICIA

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Miguel Romero
INTERPRETI/CAST: Federico Luppi, Hector Colomé, Ana Asensio, Guillermo Campra y Jorge Muriel
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Cristina Rodríguez
MONTAGGIO/EDITING: Victor Díaz
MUSICHE/MUSIC: Juan P. Zielinsky
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Just Dream
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 7'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Farewell, Speechless, Rest in peace, The angel of Wukro

Borja, un ragazzino di nove anni, riceve un cucciolo da suo nonno come regalo di Natale.
Questo atto lo condurrà presto ad un tragico destino.
Borja, a boy of nine years, receives a puppy from his grandfather as a Christmas gift, it soon will lead to a tragic end.

Miguel Romero ha diretto molti film e documentari.
Miguel Romero has directed many films and documentaries.

EL ENCARGADO

REGIA/DIRECTION: Sergio Barrejón
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Sergio Barrejon y Nacho Vigalondo
INTERPRETI/CAST: Íñigo Navares, Alejandra Lorenzo, Eduardo Uceda
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Jon D. Dominguez
MONTAGGIO/EDITING: Carolina Martinez
MUSICHE/MUSIC: Aranzazu Calleja
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Nahikaripiña
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 8'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Éramos Pocos (2005)

A Martin, di 9 anni, è stato dato l'incarico di controllare la classe mentre il maestro si assenta. Deve scrivere sulla lavagna i nomi di chi parla. Un compito facile... ma a un certo punto il bullo della classe comincia a provocare.
Martin, 9 years old, is put in charge of his class during the teacher's absence. He must write on the blackboard the names of those who speak. An easy job... until the class bully starts talking.

Sergio Barrejón (Madrid, 1973) vive tra Madrid e Berlino. Dopo aver studiato Comunicazione alla Complutense University di Madrid è diventato co-sceneggiatore di alcune premiate serie TV spagnole e della sit-com di successo En Buena Compañía.
Sergio Barrejón (Madrid, 1973) is based in Madrid and Berlin. After studying communications at Complutense University of Madrid, he became staff writer for some award-winning Spanish TV series and for the successful sitcom En Buena Compañía.

EL MISTERIO DEL PEZ

REGIA/DIRECTION: Giovanni Maccelli
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Susana Lopez
INTERPRETI/CAST: Claudio Rodriguez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Giovanni Maccelli
MONTAGGIO/EDITING: Boris Kozlov
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Eric Foinquinos
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Carlota Coronado, Giovanni Maccelli
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 9' 40''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Costruire oggi per distruggere domani (1998), El puesto de los sueños (2002), Gaia (2006)

C'era una volta un vecchio che andava a pescare ogni giorno ed ogni giorno pescava lo stesso pesce.
Once upon a time, there was an old man that went fishing every day and every day he caught the same fish.

Giovanni Macelli (Prato, 1977) si è laureato in Teoria e Tecnica del Linguaggio Cinematografico presso l'Università di Firenze e in Regia Cinematografica presso la Scuola Immagina di Firenze. Ha diretto nove cortometraggi vincendo una ottantina di premi in festival europei. Dirige una casa di produzione, Zampanò, che realizza cortometraggi di finzione e animazione.
Giovanni Macelli (Prato, 1977) graduated in Theory and technical Cinematographic language by the University of Florence then he took a Master Course in Cinema Direction in the Escuela Immagina of Florence. He has directed nine short movies winning over ninety prizes in Eupean festivals. He owns a small production company, Zampanò, dedicated to carry out short film projects.

ENERGIA CHE VA, ENERGIA CHE VIENE...

REGIA/DIRECTION: Paolo D'Amico e Nicolò Rizzu
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Paolo D'Amico
INTERPRETI/CAST: Rosa Minafra e Francesco Magni
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Cristiano Casone
MONTAGGIO/EDITING: Paolo D'Amico e Nicolò Rizzu
MUSICHE/MUSIC: The Scumbag
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 2' 30''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Free press (2007)

Un'anziana signora gioca al solitario, lasciando accesi molti dei suoi elettrodomestici. Improvvisi cali di tensione elettrica inducono la donna a mettersi alla ricerca dell'origine del problema. Scoprirà che a generarli…
An old lady plays cards alone, leaving many electric deviced on. She starts looking for the reason of some sudden tension drops and she finds out that...

Paolo D'Amico (Milano, 1967) è laureato in Scienze Umanistiche per la Comunicazione. Appassionato di fotografia, cinema e racconti, è sceneggiatore di cortometraggi. **Nicolò Rizzu**, diplomato ITSOS - Milano, è iscritto a Scienze umanistiche per la comunicazione.
Paolo D'Amico (Milano, 1967) graduated in Communication sciences. He loves photography, cinema and tales, he is a shorts scriptwriter. Nicolò Rizzu, got a degree ITSOS and he's currently attending Communication Sciences.

ERGO

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Geza M. Toth
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Zoltan Bogdan
MONTAGGIO/EDITING: Judit Czako
MUSICHE/MUSIC: Attila Pacsay
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Geza M. Toth
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Hungary
DURATA/RUNNING TIME: 12' 40''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Icar (1996), Miraculous Mandarin (2005), Maestro (2005), Mama (2009)

Il film parla della musica che abbiamo dentro, dell'incontro tra due persone. È una storia sulla monotonia della libertà e sulla libertà della monotonia.
The film is about the music in us. The film is the encounter of two, one is leaving childhood. A story on the monotonity of freedom and the freedom of monotonity.

Geza M. Toth (Budapest, 1970), professore e lettore, premiato regista, fondatore di KEDD Animation Studio, autore di scritti di pedagogia mediatica e di cortometraggi. "Maestro" è stato nominato agli Academy Awards nel 2007 nella sezione Best Animated Short Film.
Geza M. Toth (Budapest,1970), associate professor, award-winning film director, founder of the KEDD Animation Studio. Author of books about mediapedagogy and mediatheoretics. "Maestro" was nominated to the Academy Awards in 2007 in the Best Animated Short Film category.

FAKER

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Mark Chapman
INTERPRETI/CAST: John Winter, Andrea Watson, Beth Waterstone
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Kyle Heslop
MONTAGGIO/EDITING: Mark Chapman
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Michael Storrie
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Will Sadler & Mark Chapman
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: United Kingdom
DURATA/RUNNING TIME: 5'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Home Movie (2005), Older (2006)

Un sottile segreto percorre la storia di un uomo che tenta di entrare in contatto con chi gli sta intorno durante un viaggio in autobus, la vigilia di Natale.
Bittersweet drama focusing on a fleeting encounter between two mismatched strangers during a bus journey on Christmas Eve. A subtly dark secret runs through this story of a man trying to connect with those around him.

Mark Chapman (Inghilterra) è regista, insegnante e fotografo. Ha ricevuto numerosi premi e nomination per i suoi cortometraggi.
Mark Chapman (England) is a filmmaker, filmmaking teacher and photographer. He got several awards.

IL GIORNO DEL JUJITSU

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Astutillo Smeriglia
MONTAGGIO/EDITING: Astutillo Smeriglia
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Stefano Galeone
PRODUZIONE/PRODUCED BY: COMA FILM
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 5'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/
DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Qualcosa di mai visto (2008)

Un prete lotta per il suo diritto di dire messa.
A priest fights for his right to say mass.

Astutillo Smeriglia è autore indipendente di cartoni animati. Con il cortometraggio di animazione "Qualcosa di mai visto" ha vinto il premio della Giuria Popolare al Lund International Fantastic Film Festival (Svezia, 2008) ed è stato selezionato in numerosi festival nazionali e internazionali.
Astutillo Smeriglia is an independent animation film-maker. His first short animated film "Qualcosa di mai visto" won the Audience Choice Award at the Lund International Fantastic Film Festival (Sweden, 2008) and participated in many other film festivals.

IL MIO ULTIMO GIORNO DI GUERRA

REGIA/DIRECTION: Matteo Tondini
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Marco Tondini
INTERPRETI/CAST: Ivano Marescotti, Andrea Vasumi, Anna Baldini
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Fabio Cianchetti
MONTAGGIO/EDITING: Matteo Tondini
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Marco Tondini
PRODUZIONE/PRODUCED BY: OLLY FILM
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 19'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Il segnalibro (2005), La bella Giulia (2007)

In una strada di collina, nella Romagna della seconda guerra mondiale, un giovane contadino si trova improvvisamente a contatto con due soldati tedeschi e due americani.
Along a hill road, in Romagna, during World War II, a young farmer suddenly meets two German and American soldiers.

Matteo Tondini (Faenza, 1988) nel 2004 ha collaborato con lo sceneggiatore Tonino Guerra per la realizzazione del corto "La fame e la sete".
Matteo Tondini (Faenza, 1988) in 2004 collaborates with Tonino Guerra making the short "La fame e la sete".

IO PARLO!

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Marco Gianfreda
INTERPRETI/CAST: Alessio Vassallo, Orlando Rudnicki, Valentina D'Agostino
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Duccio Cimatti
MONTAGGIO/EDITING: Claudio Di Mauro
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Giordano Corapi
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Tratto Indipendente
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 20'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: La partita dei sogni (2008), LEI… non sa chi sono io! (2007), Tana libera tutti (2006), Mahdia (2005)

Bruno ha dodici anni e vorrebbe tanto diventare amico di Luca, il fidanzato di sua sorella maggiore Claudia, ma Luca non lo considera affatto. Un giorno Bruno lo vede con un'altra ragazza: ecco l'occasione per raggiungere il suo scopo.
Bruno 12 years old, would like to be friend of Luca, the boyfriend of his big sister Claudia, but Luca doesn't even see him. When Bruno catches him talking with another girl, he sees the chance to reach his goal.

Marco Gianfreda (Roma, 1974) è laureato in Filosofia Teoretica e ha studiato scrittura creativa e sceneggiatura. Nel 2006 con il cortometraggio "Tana libera tutti" ottiene più di 40 premi in festival nazionali e internazionali. Esordisce alla regia con "Io parlo!".
Marco Gianfreda (Rome, 1974) graduated in Theoretic Philosophy, he studies creative writing and screenplay. In 2006 his shortfilm "Tana libera tutti" wins more than 40 awards in national and international festivals. He debuts as a director with "Io parlo!".

JEAN PAUL

REGIA/DIRECTION: Francesco Uboldi
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Francesco Uboldi
MONTAGGIO/EDITING: Riccardo Banfi
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2006
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 8' 20''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Rom, musicisti sotterranei (2004), Sulla strada per Bagan (2005), Dieci chili di mare" (2009)

Villaggio di Baloum, un angolo di mondo remotissimo e incontaminato tra le montagne del Camerun. Jean Paul sta morendo incatenato a un albero, vittima della sua presunta pazzia e delle credenze magiche. Jean, l'uomo che lo ha preso in consegna, racconta di un diabolico anello.
Baloum is a very remote and pristine village up in the mountains of Western Cameroon. Jean Paul is dying chained to a tree, victim of superstitions. Jean, the man who is in charge of his custody, talks about a magical ring.

Francesco Uboldi (Saronno, 1977) ha studiato in Virginia (USA) e all'Università di Bologna. Qui ha fondato un laboratorio di sperimentazione multimediale per poi intraprendere produzione video. Collabora con il Master in Giornalismo dell'Università IULM di Milano.
Francesco Uboldi (Saronno,1977) studied in Virginia (USA) and at University of Bologna. Here he founded a media lab dedicated to online productions then he began working with digital video. Now he cooperates with the Graduate School of Journalism at the University of Milan (IULM).

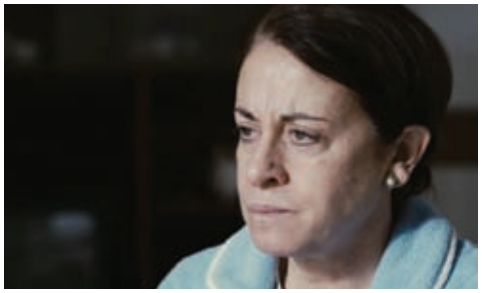
JELLY FISHERS

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Steven Subotnick
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Steven Subotnick
MONTAGGIO/EDITING: Steven Subotnick
MUSICHE/MUSIC: Igor Ballereau, Kenneth Kirschner, Aidan Baker, QQQ
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Steven Subotnick
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: USA
DURATA/RUNNING TIME: 6' 45''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Devil's Book (1994), Hairyman (1998), Glass Crow (2004)

Una famiglia di talpe affamate viene salvata dalla generosità di una medusa.
A family of hungry mole-creatures is saved by the generosity of jellyfish.

Steven Subotnick realizza animazioni dal 1985. I suoi film sono apparsi in festival, gallerie e mostre in tutto il mondo. Usa varie tecniche, ponendo l'accento sull'immagine. Ha lavorato come animatore, regista, illustratore, autore. Ha insegnato animazione presso la Scuola di Design di Rhode Island e all'Università di Harvard.
Steven Subotnick has been making animations since 1985. His films have screened in festivals, galleries, and curated shows around the world. His techniques are varied, but the poetic quality of the visual image is his primary concern. He has worked as an animator, director, illustrator, author, and has taught animation at numerous institutions, including Rhode Island School of Design and Harvard University.

LA CONDENA



REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Mario de la Torre
INTERPRETI/CAST: Mariana Cordero, Isabel Garrido, Maria Jimenez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Laura Sanchez-Vizcaino
MONTAGGIO/EDITING: Antonio Gomez-Escalonill
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Gonzalo Navarro
PRODUZIONE/PRODUCED BY: José Antonio de la Torre, Rafael Linares
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 14'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Chocolate con Churros (2007), Harraga (2008)

Per Pepa, Maria e Isabel ha inizio un nuovo giorno di travaglio e sofferenza.
Pepa, Maria and Isabel start a new day serving their respectives sentences.

Mario de la Torre, regista e sceneggiatore, ha ricevuto numerosi premi (come il Festival del Cinema di Rotterdam), una nomination al Goya Award per "Harraga". È anche Regista teatrale, ed è stato membro di giuria al Festival di Cannes e alla Berlinale.
Mario de la Torre, director and screenwriter, won many awards, as the Rotterdam Film Festival, had a nomination at Goya Award. He directed theatre and has been a panel member at the Cannes Film Festival and at the Berlinale. "Harraga" was nominated to the Goya Awards.

LA MITAD QUE YO

REGIA/DIRECTION: Marco Denaro
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Javier García, Marco Denaro
INTERPRETI/CAST: Cesar Camino, Olga Aguirre, Fiona Sánchez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Laura Sánchez-Vizcaíno
MONTAGGIO/EDITING: José Manuel Bueno and Marco Denaro
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: José Antonio Sánchez Sanz
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Morsa y centauro films.
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2007
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 11' 25''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:Arqueología Urbana

Rufino ha speso metà della sua vita lamentandosi della routine quotidiana e l'altra metà aspettando che per magia tutto cambiasse senza muovere un dito. Un giorno la magia arriva inaspettata... saprà usarla al meglio?
Rufino has spent half of his life complaining about his daily routine and the other half sitting bitterly around waiting for things to change by magic. Then one day that magic arrives unexpectedly. Will he know how to make the best of it?

Marco Denaro (Buenos Aires,1968) ha studiato al CEV di Madrid, ha lavorato come regista, produttore, sceneggiatore, cameraman, attore. Nel 2006 ha creato una società di produzione, la Morsa & Centauro films.
Marco Denaro (Buenos Aires,1968) studied at C.E.V.(Madrid). He has worked as director, production, scriptwritter, camera, postproduction, actor, etc. In 2006 he created a production company Morsa & Centauro films.

L'AMORE È UN GIOGO

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Andrea Rovetta
INTERPRETI/CAST: Neri Marcorè, Cecilia Dazzi, Mattia Sbragia, Stefano Fresi, Vanni Bramati
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Raoul Torresi
MONTAGGIO/EDITING: Cristina Flamini
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Lino Sabbadini
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Nauta Film
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 13'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Buzz (2003), La scarpa (2005), A piedi nudi sul palco (2007)

Mentre sta giocando a poker, un uomo ricorda la sua ultima grande storia d'amore.
During a poker game, a man remembers his last, big, love story.

Andrea Rovetta (Brescia, 1971) si è laureato al DAMS di Bologna con una tesi sulla drammaturgia italiana. Dal 2006 vive a Roma dove lavora come filmmaker.
Andrea Rovetta (Brescia, 1971) graduated in italian dramaturgy at Dams in Bologna. Since 2006 he has been living in Rome working as a filmmaker.

LATE, TOO LATE

REGIA/DIRECTION: SiryãKiñ
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Wally S. Taïbi
INTERPRETI/CAST: Marie Félix, Helena Dubiel, Janina Gaczol, Stanislas Gaczol
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Aldo Piscina
MONTAGGIO/EDITING: Clotilde Tellier
MUSICHE/MUSIC: Omar Yagoubi
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Les Films du Cyclope
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: France
DURATA/RUNNING TIME: 17'

Andrejz sta morendo e guarda Jeanne, sua moglie, per l'ultima volta. Solo sua nipote è preoccupata. Le tre donne compiono un ultimo atto di tenerezza e d'amore. Andrejz muore in pace.
Andrejz knows that he's looking at Jeanne, his wife, for the last time. Only its grand-daughter is worried about it. Andrejz dies, in peace. The three women achieve the last act of tender and the last act of love.

LE ACQUE DI CHENINI

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Elisa Mereghetti
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Marco Mensa
MONTAGGIO/EDITING: Elisa Mereghetti
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Guido de Gaetano
PRODUZIONE/PRODUCED BY: COSPE - Bologna
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 15'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: La colonna senza fine – l'odissea dei Rom rumeni a Bologna (2008), Rocchino e il lupo (2003), Gerusalemme città contesa (2000), I confini dell'etnia (1998), Differenze (1995), Il re non mente (1991)

L'oasi di Chenini (Gabès-Tunisia) è in pericolo a causa di cementifici e fabbriche di fosfati. I giovani lasciano Chenini. Kamel è rimasto e coltiva seguendo metodi biologici. Insieme agli agricoltori anziani fa parte di un'associazione che si batte per distribuire i prodotti nei mercati e difendere e salvare l'oasi.
Chenini is a mediterranean sea oasis endangered by cement factories. The youngsters leave it, but Kamel stays and together with the old farmers, fights to distribute their products and save the oasis.

Elisa Mereghetti è regista e documentarista attenta alle tematiche antropologiche e sociali. Con l'antropologa Judith Gleason ha realizzato diversi documentari in Brasile, Nigeria e Messico. È fondatrice della casa di produzione televisiva Ethnos.
Elisa Mereghetti is director and documentarist focusing on anthropological and social themes. She has collaborated with anthropologist Judith Gleason on documentaries in Brazil, Nigeria, Mexico and Puerto Rico. She founded the production company Ethnos.

MÃE (MOTHER)

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Luis Antonio Pereira
INTERPRETI/CAST: Carla Marins, Aline Fanju, Priscila Assum, Elias Andreato
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Kika Cunha
MONTAGGIO/EDITING: Raul G. Aguinaga
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Nervoso
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Eclectic Entertainment (Luis Antonio Pereira & Glenio Nunes)
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Brazil
DURATA/RUNNING TIME: 15'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: O segredo (2005), Amelio (2006), Goals for life with Pelé (2007)

Madre è una boss del crimine organizzato a Rio de Janeiro. Quando sua sorella Silvia viene picchiata dal marito poliziotto, decidono insieme di vendicarsi recandosi nell'appartamento dell'amante con due guardie del corpo.
Mother is a boss of the organized crime in Rio de Janeiro. When her sister Silvia is beated by her cop husband, they decide to revenge for that going with the Mother's two bodyguards to the apartment of her husband's lover.

Luis Antonio Pereira ha recitato in diverse opere a Rio De Janeiro e Los Angeles. Ha lavorato in case di produzione per poi avviare la sua Eclectic Entertainment. Ha scritto e diretto film che hanno partecipato a diversi festival e un film-campagna di beneficienza mondiale con Pelé.
Luis Antonio Pereira acted in many plays in Rio de Janeiro and Los Angeles. He also worked in several production companies, then run his own Eclectic Entertainment. He wrote and directed films that screened in several festivals and a worldwide charity campaign movie with Pelé.

MAESMAK

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Georges Salameh
INTERPRETI/CAST: Yousif Latif Jaralla, Pantelis Anaghnostopoulos, William Odling-Smee
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Georges Salameh
MONTAGGIO/EDITING: Marina Gioti, Alexandros Salameh
MUSICA OR./ORIGINAL SCORE: Fanis Avraam, Victoria Taskou, Voltnoi Brege
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Laura Sestito
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 20'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Hold My Me (2005), Mount Falakro (2007), Scrusciu (2008)

Un giorno passato a Rutba alla fine del 2002, appena prima dell'invasione dell'Irak. I percorsi incrociati di un viaggiatore greco, un medico inglese e un "cuntista" Iracheno. Il loro punto di partenza è la stessa domanda: "Maesmak", ovvero "Qual è il tuo nome?"
An exploration of one day spent in Rutba in late 2002, just before the invasion of Iraq. A Greek traveller, an English doctor and an Iraqi storyteller cross paths, their starting point the same question: "Maesmak" the Arabic phrase for "What is your name?"

Georges Salameh è cittadino greco nato a Beirut nel1973. La sua famiglia si é trasferita a Atene nel 1989, durante la guerra civile. Ha studiato cinema a Parigi. Tornato ad Atene nel 1997, ha iniziato la sua carriera come fotografo e cineasta. Dal 2006 vive e lavora a Palermo.
Georges Salameh, Greek citizen, was born in Beirut in1973. During civil war his family fled and settled in Athens in 1989. He studied film in Paris. He returned to Athens (1997), where he started his career as a photographer and a filmmaker. He lives and works in Palermo since 2006.

MALBAN

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Elodie Bouedec
INTERPRETI/CAST: Mireille Perrier, Basil Struys, Philippe Allard
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Elodie Bouedec
MONTAGGIO/EDITING: Gregoire Sivan
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Jef Mercelis
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Les Films Velvet, La Boite... Production
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: France
DURATA/RUNNING TIME: 8'

Una sera un uomo sconosciuto giunge nella casa estiva di Claude.
È un ornitologo alla ricerca di un'isola degli uccelli spesso menzionata nei romanzi del padre di Claude.
One evening, an unknown man arrives at Claude's summer house.
He is an ornithologist seeking for a bird island often mentionned in Claude's father's novels.

Elodie Bouedec ha studiato all'Ecole Nationale des Arts Décoratif dove ha diretto il suo progetto di diploma "De là à là". Lavora come illustratrice. "Malban" è il suo primo cortometraggio.
Elodie Bouedec studied at Ecole Nationale des Arts Décoratif where she directed her end school project "De là à là". She worked at first as illustrator before directeding her first short film "Malban".

MANZI CRIMINALI

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Michele Casolaro
INTERPRETI/CAST: The Shannon Irish Pub Crew
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Michele Casolaro
MONTAGGIO/EDITING: Michele Casolaro
MUSICHE/MUSIC: A.A.V.V
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Desertoprod & Shannon Irish Pub crew
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Italy
DURATA/RUNNING TIME: 23'

Dopo il successo del libro, del film ed infine della serie "Romanzo Criminale" esce "Manzi Criminali", la storia di una sgangherata banda di gangster roman/maccaronici pronti a tutto!
After the book, the movie and the series "Romanzo Criminale", also "Manzi Criminali" has been finally released. It's the story of rowdy gangsters ready to do anything.

NERO APPARENTE

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Giuseppe Pizzo
INTERPRETI/CAST: Giovanni Capalbo, Yassin Kassim, Enrico Roccaforte
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Francisco Gaete Vega
MONTAGGIO/EDITING: Jan Michelini
MUSICHE/MUSIC: Rosario Di Bella
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Bla bla production
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 7' 55''

Un ladro scippa una borsetta ad una ragazza e viene inseguito da un ragazzo di colore.
A thief snatches a girls' purse and is being run after by a black guy.

Giuseppe Pizzo è un poliziotto e scrittore. Ha pubblicato romanzi gialli e ha collaborato come consulente alla sceneggiatura di "Gomorra", film di Matteo Garrone.
Giuseppe Pizzo is a policeman and a writer of detective-stories. He collaborated as a scriptwriter for "Gomorra" by Matteo Garrone.

NO TE DUERMAS

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Salvador Jiménez
INTERPRETI/CAST: Alicia Agut, Maximiliano Márquez, Cristina Higueras, Diana Peñalver, África Gozalbes, Pablo Puyol
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Andrés Silvart
MONTAGGIO/EDITING: L. M. González Bedmar
MUSICHE/MUSIC: Pedro Barbadillo
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Rosa Cañamero, Salvador Jiménez
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 20'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: I rendezvous la, Do Not Sleep

Alfonso, colonnello in pensione, è sempre stato autosufficiente. Ora, anziano con molti malanni, dipende dalla moglie. La sua più grande paura è quella della solitudine.
Alfonso is a retired colonel who has always been a self-sufficient. Now, old age, full of aches and diseases, he is dependent on his wife. His Grand obsession, is the solitude and does not support the idea of being alone.

Salvador Jimenez (Granada, 1963) è un regista appassionato di musica, canzoni, radio, teatro.
Salvador Jimenez (Granada 1963) is a director, passionate of music, song, radio, theater.

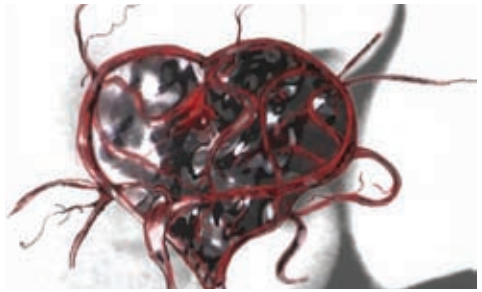
OLIMPÍADAS (OLYMPICS / OLIMPIADE)

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Magalí Bayón
INTERPRETI/CAST: José Luis Arias, Andrés Zurita
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Atilio Perin - Emiliano Penelas
MONTAGGIO/EDITING: Liliana Nadal
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Marcelo Piazza, Jerónimo Piazza
PRODUZIONE/PRODUCED BY: I.N.C.A.A.
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Argentina
DURATA/RUNNING TIME: 13'

Due cari vecchi amici, Cacho e El Negro, si ritrovano persi nel mezzo del nulla durante un viaggio in macchina lungo una strada isolata. Per decidere chi andrà a cercare aiuto, iniziano una innocente competizione..
Two old and dear friends, Cacho and El Negro, take a car trip through a lonely side road, unexpectedly they are stranded in the middle of nowhere. In order to decide who will go for help, they get into an "innocent" competition..

Magalí Bayón (Buenos Aires, 1980) laureata in Design dell'Immagine e del Suono, lavora come regista, designer e insegnante. Il suo primo lungometraggio è attualmente in corso di lavorazione.
Magalí Bayón (Buenos Aires, 1980) graduated in "Design of Image and Sound" at the University of Buenos Aires. She works in direction, production desing and also in teaching. Her first directed feature-length is currently in process.

ON A DAY IN APRIL



REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Claire Walka
INTERPRETI/CAST: Ariane Mayer, Dan Olteanu, Stella Dunze, Michale Bogar, Livia Walka, Claire Walka
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Claire Walka
MONTAGGIO/EDITING: Claire Walka
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Claire Walka
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Germany
DURATA/RUNNING TIME: 2' 25''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: 1664 (2001), Out of cars (2002), Kleiner Reise (2003), Schön & Gut (2004), The day after yesterday, Irrläufer (2007)

In modo caleidoscopico il film mostra i ricordi di un momento felice che due amanti hanno trascorso un giorno di Aprile e che forse continua tutt'oggi. Salti temporali e mentali, emozioni e sguardi interiori.
In a kaleidoscopic way the film shows memories of a happy and important time that two young lovers had together beginning on an day in April and maybe going on till today. Mental and time leaps, emotions and insights.

Claire Walka (Stuttgart, 1978), ha lavorato per agenzie pubblicitarie, editori, televisioni, mostre ed installazioni fotografiche. Dal 2004 è freelance per vari media. Ha partecipato a Berlinale Talent Campus 2008.
Claire Walka (Stuttgart, 1978), worked for advertising agencies, publishers, television, Exhibitions and Installations. Since 2004 she has been freelance in the medias. Participation at Berlinale Talent Campus 2008.

OPHRET

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Andreas Petrakis
INTERPRETI/CAST: Alberto Eguiazabal, Gemma Brió, Catriel Alonso, Lena Solá, Albert Perez
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Juan Pablo Ojeda
MONTAGGIO/EDITING: Begoña Ruiz
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Oscar Machancoses
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Andreas Petrakis
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 7' 30''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Amori distanti (2005), Ulysses (2007)

In un paese in guerra, la resistenza è organizzata per diffondere informazioni al di fuori dei canali sottoposti a censura.
In a country at war, the resistance is organized to disseminate information outside of the censured channels.

Andrea Petrakis (Atene, 1981) ha studiato cinema ad Atene e Barcellona. Attualmente risiede a Strasburgo.
Andreas Petrakis (Athens, 1981) studied cinema in Athens and Barcelona. He currently lives in Strasbourg.

OUT THERE

REGIA/DIRECTION: Christopher McBride
MONTAGGIO/EDITING: Luke Doyle
MUSICHE/MUSIC: Michael Tyler
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: UK
DURATA/RUNNING TIME: 5'

Un illustratore si strugge per trovare l'ispirazione, perché le fantasie a cui dà vita non lo rappresentano. La sua sola via di fuga è nei propri sogni nei quali è libero da questa noiosa routine.
An illustrator is on a strife to find creative expression for a fantasy of which he finds no aspect of himself. His only escape is in his dreams where he sets free from this boring routine.

Christopher McBride ha 22 anni. Ha vissuto in diverse regioni del Regno Unito. Ha studiato Arte, fotografia e Grafica al college, poi si è laureto all'Università del Galles dove ha deciso di dedicarsi all'animazione.
Christopher McBride is 22 years old and has lived in several areas of United Kingdom. He studied Art, photography and Graphic Design at college the graduated from the University of Wales where he developed his interest in animation.

PROVERBIO CHINO

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Javier San Roman
INTERPRETI/CAST: Sergio Calderon, Juan Khung, Fang Ximu, Eva Pallares
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Angel Amorós
MONTAGGIO/EDITING: Oscar Posada
MUSICHE/MUSIC: Gecko Turner
PRODUCED BY: Javier San Roman, Luis Collar, David Troncoso, Jorge Moreno
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 10'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Queen of spades" (2004), The queen is naked (2005), Madrid-Moscow (2007)

Sergio vuole lavorare come cameriere in un ristorante cinese. Il mondo non sembra preparato per una cosa così rivoluzionaria.
Sergio wants to work as a waiter in a Chinese restaurant. The world does not seem to be prepared for such a revolutionary thing.

Javier San Roman (Avila, 1967) è direttore creativo in ambito pubblicitario. Ha lavorato come produttore di filmati pubblicitari per numerosi marchi famosi.
Javier San Roman (Avila 1967) is a professional advertising creative director. As an advertising filmmaker he has worked for famous brands.

SOCARRAT

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: David Moreno
INTERPRETI/CAST: Juanma Lara, Antonio Naharro, Luisa Ezquerra, Diana Gómez, Alfonso Bassave, Laura Pastor, Íñigo Navares, Asunción Balaguer, Carlos Álvarez Nóvoa
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Juan Hernández
MONTAGGIO/EDITING: Raúl De Torres
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Russian Red
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Almaina Producciones
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 10'

Tutti abbiamo dei segreti. Tutti abbiamo una famiglia. Tutti cerchiamo la felicità.
E se condividessimo i nostri segreti per cercare tutti insieme la felicità?
We all have secrets. We all have family. We all search for happiness. What if we share our secrets and search for happiness together?

David Moreno (Spagna, 1977) ha studiato Comunicazione Audiovisiva all'Università di Madrid. Ha scritto diverse sceneggiature per il cinema e la televisione e diretto video musicali e pubblicitari.
David Moreno (Spain, 1977) studied Audiovisual Communication at Madrid's Universidad Complutense. He wrote several screen-plays for movies and television and he"s been working as a director on music videos and commercials.

SWIM

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA, MONTAGGIO/ DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT, EDITING: Comunicattive
INTERPRETI/CAST: Federica Formentini, Elena La Ganga, Laura Matano
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Marco Benati
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 5'

Comunicattive è un'agenzia creativa nata a Bologna nel 2005, composta da sole donne.
Comunicattive is a creative agency based in Bologna founded in 2005, formed by women only.

THE CHEF'S LETTER

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Sybil H. Mair
INTERPRETI/CAST: Jonathan Firth, Ray Fearon, Layke Anderson, Lauren Steventon
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Charlotte Bruus Christensen
MONTAGGIO/EDITING: Helle Le Fevre
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Stephen Daltry
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Sybil H. Mair
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: United Kingdom
DURATA/RUNNING TIME: 14' 08''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/ DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Honey and Sting (2006)

Rob è un marito felice e un cuoco di successo. La sua vita controllata viene scossa quando si innamora di un giovane allievo. Decide di scrivere una lettera che potrebbe renderlo libero, ma anche distruggere la sua vita ordinata.
Rob is a happy husband and a successful chef, but his order and control is shaken when he falls in love with a young male trainee. He decides to write the letter that could promise his release but could also destroy his ordered life.

Sybil H. Mair è stata titolare del suo studio di traduzioni per molti anni, poi ha iniziato a produrre cortometraggi. "Honey and Sting" ha ricevuto numerose nomination e premi come miglior corto e per la miglior musica.
Sybil H. Mair has been a translator for many years then she started making short films. "Honey and Sting" has been nominated several times and awarded for best short film and its music.

THE FALL

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Amir Mehran
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Amir Mehran
MONTAGGIO/EDITING: Kazem Mollaie
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Hooman Hemami
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Hossein Homayounfar
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: IRAN
DURATA/RUNNING TIME: 8'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: The Bird (1998), The Direction (2000), The Dream (2004), Cold Blood (2008), Silent City (2009)

La Rivoluzione Iraniana del 1979 trasformò il paese da monarchia costituzionale retta dallo Shah Mohammad Reza Pahlavi, in una Repubblica Islamica sotto l'Ayatollah Khomeini. È stata chiamata la "terza grande rivoluzione della storia".
The Iranian Revolution of 1979 was the revolution that transformed Iran from a constitutional monarchy under Shah Mohammad Reza Pahlavi to an Islamic republic under Ayatollah Khomeini. It has been called "the third great revolution in history".

Amir Mehran (Iran, 1981) si è laureato in Regia di Animazione in Iran. È membro dell'ASIFA e dell'Iranian Young Cinema Society.
Amir Mehran (Iran, 1981) graduated from IRIB (Iran TV Faculty as Animation Director). He's a member of ASIFA and of the Iranian Young Cinema Society.

THE SAINT

REGIA/DIRECTION: Elfe Uluc
INTERPRETI/CAST: Ahin Celik, Volga Sorgut, Sezgin Cengiz
MONTAGGIO/EDITING: Elfe Uluc
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Acis Production
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: France
DURATA/RUNNING TIME: 17'

A Istanbul un ex travestito si guadagna da vivere riciclando spazzatura. Condivide i guadagni con la povera gente e gli istituti di carità. Certe notti dà anche piacere a uomini che non hanno denaro.
In Istambul, an ex-transvetite earns his life by recycling trash. He shares his money with poor people and charities. Some nights, he even gives pleasure to men who have no money.

THE SCRIPT

REGIA/DIRECTION: Fausto Caviglia
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Alessandro Tartari
INTERPRETI/CAST: Mauro Cipriani, Mia Benedetta, Paolo Pulga
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Massimo Schiavon
MONTAGGIO/EDITING: Fausto Caviglia
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Marco Ortensi
PRODUCED BY: Sky Cinema - Alberto Osella & Partners - Road Movie
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Italia
DURATA/RUNNING TIME: 6'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Men at work (2008), Marisa libera tutti (2002)

Un giovane regista ha l'occasione di leggere la propria sceneggiatura al cospetto di un importante produttore. Alla fine dell'incontro, il copione va ad aggiungersi agli altri già impilati sulla scrivania. Verrà prodotto?
A young director has the occasion to read his own screen-play to an important producer. At the end of the meeting, the script is placed among the others piled on the desk. It will be produced?

Fausto Caviglia, copywriter per alcuni anni presso un'agenzia di pubblicità, ha frequentato il corso di sceneggiatura presso Cinelife a Milano scrivendo soggetti per corti e spot pubblicitari. Filmmaker dal 2001, ha scritto e diretto diversi corti e video musicali.
Fausto Caviglia worked as copywriter for some years for an advertising agency. He attends the course on screenplaying at Cinelife-Milan writing subjects for shorts and advertising spots. Videomaker from 2001, he has written and directed shorts and musical videos.

TRAS LOS VISILLOS

REGIA/DIRECTION: Gregorio Muro, Raúl López
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Gregorio Muro
INTERPRETI/CAST: Gorka Aguinalgalde, Ramón Agirre, Mila Espiga, Zigor Bilbao
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Gonzalo Berridi
MONTAGGIO/EDITING: Raúl López
MUSICHE/MUSIC: Raúl López
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Joxan Ruiz
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Spain
DURATA/RUNNING TIME: 16'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Gregorio Muro: El rey de la granja (2001). Raúl López Autorretrato (2008), Asämara (2008)

Martos vuole lasciarsi indietro il suo torbido passato, e si è sottoposto ad una operazione di chirurgia estetica per cambiare il suo volto. Ma la sua morbosa paranoia lo separerà dal suo obiettivo principale: la fuga.
Martos wants to leave his dark past behind, so he undergoes cosmetic surgery to change his face. But his obsessive paranoia keeps him away from his main goal: the getaway.

Gregorio Muro (San Sebastian, 1954) scrive fumetti, è sceneggiatore e regista per cinema e tv.
Raúl López (San Sebastian, 1971) è un designer di videogame. Ha studiato cinema e video al Cultural Centre di Larrotxene.
Gregorio Muro (San Sebastian, 1954) is a comic book writer, screenwriter and film and TV director.
Raúl López (San Sebastian, 1971) is a videogame graphic designer. He studied cinema and video courses at the Cultural Centre in Larrotxene.

TV

REGIA/DIRECTION: Andrea Zaccariello
SOGGETTO E SCENEGGIATURA/SUBJECT AND FILM SCRIPT: Andrea Zaccariello e P. Rossi
INTERPRETI/CAST: Michela Cescon, Salvatore Cantalupo
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Giancarlo Lodi
MONTAGGIO/EDITING: Federico Schiavi
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Microproductions
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2009
NAZIONE/COUNTRY: italia
DURATA/RUNNING TIME: 13'
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Lacrima (1989), Gioco da Vecchi (1995), Boom (1999), La Moglie (2008)

Un uomo con duecentomila euro di debiti. Un'impiegata del recupero crediti, sola, sfiorita. I loro cuori che si aprono, si confrontano, fremono di fronte alla verità di quell'incontro, alla speranza di una vita diversa. Un film sullo spettacolo e sugli spettatori di oggi.
A man with debts upwards of 200,000 euro. A woman working for a debt collecting agency, washed out, lonely. The encounter. He with his hard luck story, telling it on the chance of obtaining a reprieve, a postponement. A film about a show, a film about TV itself and it's viewers.

Andrea Zaccariello (Sassuolo, 1966) ha cominciato girando le sue opere in Super 8 e in 16mm. Nel 1986 ha vinto il concorso Filmmaster (1986) per nuovi registi pubblicitari. Quindi, vari corti e spot pluripremiati.
Andrea Zaccariello (Sassuolo, 1966) releases his first works in Super 8 then shifts to 16mm. He won Filmmaster contest in 1986 and a series of prizes for his short films and commercials.

UN VASO DE SODA

REGIA, SOGGETTO E SCENEGGIATURA/DIRECTION, SUBJECT AND FILM SCRIPT: Adriana Yurcovich
INTERPRETI/CAST: Celina Fuks, Alan Carrillo
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Flavio Dragoset
MONTAGGIO/EDITING: Lucas Scavino
MUSICHE/MUSIC: Carlos Libedinsky
PRODUZIONE/PRODUCED BY: I.N.C.A.A.
ANNO DI PRODUZIONE/YEAR OF PRODUCTION: 2008
NAZIONE/COUNTRY: Argentina
DURATA/RUNNING TIME: 10' 15''
FILMOGRAFIA ESSENZIALE DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Calladita la boca (1989), Me dijeron que no mire (1990), Otros tiempos (1994), Punto arroz (1997), El extraordinario desarrollo de las comunicaciones (2000)

Un'anziana signora vive sola e sorseggia una tazza di tè. Un adolescente ruba una borsa e si nasconde nel suo appartamento. Col trascorrere delle ore la relazione tra i due si trasforma.
An aging woman drinks a cup of tea in her apartment. An adolescent grabs a woman´s handbag in a nearby street and hides in the woman´s house. During the hours he has to spend there, the relationship between the two changes.

Adriana Yurcovich (Santa Fe, Argentina) è laureata in Economia Politica all'Università di Buenos Aires. Lavora come assistente alla regia e alla produzione dal 1989. Ha scritto e diretto numerosi cortometraggi.
Adriana Yurcovich (Santa Fe, Argentina) graduated in Political Economic at Buenos Aires University. She has worked as Director Assistant and Production Assistant since 1989. She wrote and directed several short films.

fedic

Università degli Studi
di Modena e Reggio Emilia

COMUNE DI
REGGIO EMILIA

MiBAC
Direzione Generale
per il Cinema

Fondazione
Pietro Manodori

CONAD
SUPERMERCATI DI QUALITÀ

GrissinBon

coopsette
il pianeta dell'armonia

RECLAME
SPAZI E PUBBLICITÀ

FERLINI
ALLESTIMENTI